

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 96 (1978)  
**Heft:** 225

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.Z.  
3000 BERN I

SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 225 – 2965

Bern, Dienstag, 26. September 1978  
 Berne, mardi, 26 septembre 1978

96. Jahrgang  
 96<sup>e</sup> année

N° 225 – 26.9.1978

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,  
 Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden,  
 Aargau, Thurgau, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre  
 pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scio-  
 glimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Avis d'inventaire et sommation publique.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –  
 Marchi di fabbrica e di commercio 294911-294934

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im August 1978.

Verordnung über den Zuckerrübenpreis und die Finanzierung der  
 Zuckerrübenverwertung 1978 – Ordonnance concernant le prix des better-  
 res sucrières en 1978 et le financement de leur mise en valeur.

Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im  
 August 1978 – Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre  
 économique en août 1978.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) – Banque nationale suisse  
 (situation).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.

IDC Inter Trade and Design Company AG, in Zürich 7, Textilien  
 (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1978, S. 2865). Jacques (nicht Jaques) André  
 Foro lautet der Name des Verwaltungsratsmitgliedes.

14. September 1978.

Squibb AG, in Zürich 6, pharmazeutische, kosmetische und che-  
 mische Produkte (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1975, S. 3263). Dr. Peter  
 Häfner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unter-  
 schrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift:  
 Dr. Robert Heberlein, von Zürich und Wattwil, in Zumikon; Markus  
 Wagner, Mitglied des VR, wohnt nun in Dübendorf.

14. September 1978.

Elektro Stahl Maschinen AG (Electro Fer Machines SA) (Electro  
 Steel Machines Ltd), in Zürich 7 (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1978,  
 S. 2428). Die Generalversammlung vom 31. 8. 1978 hat die Firma in  
 Estamag Elektro Stahl Maschinen AG (Estamag Electro Fer Machi-  
 nes SA) (Estamag Electro Steel Machines Ltd) geändert. Die Statu-  
 ten wurden entsprechend revidiert.

14. September 1978.

Ringler-Treuhand AG, in Thalwil (SHAB Nr. 257 vom  
 2. 11. 1976, S. 3114). Neue Adresse: Gothardstrasse 36.

14. September 1978.

Vilomet AG, in Opfikon. Metall- und Pulverspritzgeräte  
 (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1967, S. 3539). Neue Adresse: Rohrstrasse  
 44, Glattbrugg.

14. September 1978.

Max Hanky AG, in Zürich 1. Kürschneri und Handel mit Pelz-  
 waren (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1977, S. 330). Neu haben Kollektiv-  
 prokura zu zweien: Hildegard Finsterwald, von Brugg, in Zollikon,  
 und Anna Margaretha Schmidt, von Sennwald, in Küssnacht.

14. September 1978.

Dopar Holding AG, in Zürich 2. Beteiligungen an Gesellschaften  
 aller Art (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1976, S. 155). Diese Firma wird  
 infolge Verlegung ihres Sitzes nach Lugano (SHAB Nr. 111 vom  
 16. 5. 1978, S. 1529) im Handelsregister des Kantons Zürich von  
 Amtes wegen gelöscht.

14. September 1978.

Sulda SA, in Zürich 4. Beteiligung an Finanz-, Handels- und In-  
 dustrie-Unternehmen (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1976, S. 2030). Die-  
 se Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Maroggia  
 (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1978, S. 1876) im Handelsregister des  
 Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

14. September 1978.

Zoecon AG, Zürich, in Zürich 6. Schädlingsbekämpfungs- und  
 Pflanzenschutzmittel usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1975, S. 1739).  
 Mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. 6. 1978 hat sich  
 diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist nach Angabe der  
 Beteiligten beendet. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels  
 Zustimmungen der eidgenössischen Steuerverwaltung und der  
 Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

14. September 1978.

Schreiber AG in Liquidation, in Zürich 8. Umweltschutzanlagen  
 usw. (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1977, S. 1378). Die Liquidation ist  
 laut Angabe des Liquidators beendet. Die Löschung der Firma  
 kann jedoch mangels Zustimmungen der eidgenössischen Steuerver-  
 waltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch  
 nicht erfolgen.

14. September 1978.

Jiff Aktiengesellschaft, bisher in Zürich 4. Büroartikel (SHAB  
 Nr. 50 vom 1. 3. 1976, S. 579). Die Generalversammlung vom  
 11. 8. 1978 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist E.g.  
 Adresse: Gewerbestrasse 16. Zweck der Gesellschaft ist nun der  
 Handel mit Büroartikeln, Raucherartikeln, Schreibgeräten, Uhren  
 sowie kaufmännische Beratung und Vermögensverwaltung. Charles  
 Bauer und Francine Gomez sind aus dem Verwaltungsrat ausge-  
 schieden.

14. September 1978.

Pretena AG, in Birmensdorf, technische Erzeugnisse (SHAB  
 Nr. 236 vom 8. 10. 1976, S. 2847). Die Generalversammlung vom  
 31. 8. 1978 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500  
 neuen, auf den Namen lautenden Vorzugsaktien zu Fr. 500 ist das  
 Grundkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 1 750 000 erhöht worden.  
 Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das  
 Grundkapital zerfällt nun in 2000 auf den Inhaber lautende  
 Stammaktien zu Fr. 500 und 1500 auf den Namen lautende Vorzu-  
 gsaktien zu Fr. 500. Es ist voll liberiert. Die Vorzugsaktien haben  
 Anrecht auf eine Vorzugsdividende von 7%.

14. September 1978.

Aven Speditions AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1977,  
 S. 917). Die Generalversammlung vom 30. 8. 1978 hat die Statuten  
 geändert. Die Firma lautet Aven Verwaltungs AG. Die Gesellschaft  
 bezweckt die Besorgung von Verwaltungen aller Art, einschliesslich  
 Verwaltung von Immobilien. Sie kann auch Liegenschaften erwerben  
 und veräussern sowie sich an anderen Gesellschaften im In- und  
 Ausland beteiligen.

14. September 1978.

N. R. Naval Research Holding AG, in Zürich 4, Ankerstrasse 23,  
 Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 8. 1978.  
 Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an  
 anderen Unternehmen, insbesondere an solchen, welche sich mit  
 der Unterwasserforschung befassen; kann Grundstücke erwerben.  
 Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert. 50 Inhaberaktien zu  
 Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im  
 SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglie-  
 der. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates: Hansjörg Wyler, von  
 Zürich und Frauenfeld, in Dübendorf, mit Einzelunterschrift.

14. September 1978.

American Express International Inc. Dover, Zweigniederlassung  
 Zürich, in Zürich 1, Touristen- und Reiseservice usw. (SHAB  
 Nr. 180 vom 4. 8. 1978, S. 2453) Gesellschaft nach dem Rechte des  
 Staates Delaware (USA), mit Hauptsitz in Dover, Delaware (USA).  
 Brocks Banker und Stephen S. Halsey sind aus dem Board of Direc-  
 tors (VR) ausgeschieden. Ferner sind die Unterschriften von Hugo  
 Lüthi und Cornelius van de Giessen erloschen. Neue Mitglieder des  
 Board of Directors: C. Ramon Greenwood, Bürger der USA, in  
 Scarsdale (New York, USA), und George W. Waters, Bürger der  
 USA, in Fair Haven (New Jersey, USA).

14. September 1978.

Übersetzungsbüro Christian und Gabriella Daetwyler, in Dälli-  
 kon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1977, S. 74).  
 Neuer Wortlaut der Firma: C. & G. Daetwyler, Adaptionen & Texte.  
 Neuschreibung der Geschäftsatur: Übernahme und Ausfüh-  
 rung von Übersetzungen und Adaptionen sowie Anfertigung von  
 Werbeteilen in französischer und italienischer Sprache.

14. September 1978.

Fredy Rom, in Zürich. Herren- und Damen-Bekleidungsge-  
 schäft (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1978, S. 2097). Der Geschäftsbetrieb  
 dieser in Konkurs befindlichen Firma hat aufgehört. Die Firma wird  
 von Amtes wegen gelöscht.

14. September 1978.

Siedlungsgenossenschaft «Sunnige Hof» Zürich, in Zürich 9  
 (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1975, S. 2657). Die Generalversammlung  
 vom 28. 4. 1978 hat die Statuten geändert. Präsident, Vizepräsident  
 und jedenfalls ein weiteres vom Vorstand aus seiner Mitte bezeich-  
 netes Mitglied sowie die Verwalter führen je Kollektivunterschrift zu  
 zweien, mit der Einschränkung, dass die Verwalter nicht gemeinsam  
 unterschreiben dürfen. Jean Vannini, dessen Unterschrift erloschen  
 ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu führt Kollektivunter-  
 schrift zu zweien: Hans-Ulrich Frei, von Hombrechtikon und Zü-  
 rich, in Zürich, Mitglied des Vorstandes.

14. September 1978.

Peter Bamert sen., in Affoltern am Albis. Bäckerei und  
 Konditorei sowie Restaurant zur Krone (SHAB Nr. 190 vom  
 17. 8. 1965, S. 2561). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges  
 erloschen.

14. September 1978.

Peter Bamert, Restaurant Krone, in Affoltern am Albis.  
 Mühlebergstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter  
 Bamert jun., von Tuggen, in Affoltern am Albis. Elisabeth Bamert,  
 von Tuggen, in Affoltern am Albis, ist Einzelunterschrift erteilt.  
 Speisewirtschaft.

14. September 1978.

Imbrex Holding AG, in Embrach (SHAB Nr. 112 vom  
 14. 5. 1976, S. 1378). Die Generalversammlung vom 1. 9. 1978 hat  
 die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu  
 Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 4 000 000,  
 zerlegt in 4000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll  
 liberiert. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis ge-  
 wählt worden: Dr. Max Rüegg, von St. Gallenkappel und Erlenbach  
 ZH, in Erlenbach ZH.

14. September 1978.

René Vogt, in Uster. Uhren und Radios (SHAB Nr. 165 vom  
 18. 7. 1934, S. 1994). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und  
 Geschäftsüberganges erloschen.

14. September 1978.

Renato Mariani, in Zürich. Verkauf von Shell-Grossverbrau-  
 cherprodukten (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1977, S. 3752). Neuum-  
 schreibung der Geschäftsatur: Verkauf von chemisch technischen  
 Produkten und Gebäudereinigungsmaschinen. Neue Adresse: Flö-  
 lastrasse 54.

14. September 1978.

Accumulatoren-Holding Rüsche AG, in Rüsche AG, in Rüsche AG (SHAB  
 Nr. 192 vom 18. 8. 1978, S. 2597). Die eidgenössische Steuerverwal-  
 tung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der  
 Löschung zugestimmt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

14. September 1978.

Programmelectronic AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 239 vom  
 12. 10. 1977, S. 3261). Alwin Denzer ist aus dem Verwaltungsrat aus-  
 geschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. September 1978.

Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke, in Zürich 2,  
 Genossenschaft (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1978, S. 2098). Die Proku-  
 ra von Peter Schwitler ist erloschen.

14. September 1978.

Habag Handels- und Beteiligungs-AG, in Zürich 4, Eisen- und  
 Stahlhandel (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1976, S. 2919). Mit Be-  
 schluss der Generalversammlung vom 5. 7. 1978 hat sich die Gesell-  
 schaft aufgelöst. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten  
 durchgeführt. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zu-  
 stimmung der eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehr-  
 steuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

14. September 1978.

Cerberus AG, in Männedorf. Erzeugnisse der Elektrotechnik,  
 der Physik und der Chemie usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1978,  
 S. 2953). Die Prokura von Dr. Hanspeter Loew ist erloschen.

14. September 1978.

Memorex AG, in Zürich 2. Präzisionsmagnetbänder (SHAB  
 Nr. 148 vom 28. 6. 1977, S. 2125). William Shortidge McCalmont ist  
 aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift so-  
 wie diejenige von Hans-Georg Dolf sind erloschen. Neues Mitglied  
 des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift  
 zu zweien: Reto Braun, von Chur, in Brüssel. Neuer Direktor mit  
 Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Egon Brossmann, österreichi-  
 scher Staatsangehöriger, in Zollikon. Neue Adresse der Gesellschaft:  
 Beckenhofstrasse 6, in Zürich 6.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Aarwangen

13. September 1978.

**Hentschel & Sägesser GmbH**, in Langenthal, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten, Tonbandgeräten und elektrischen Apparaten zu Nachrichten-, Musik- und Bildübertragungen aller Art usw. (SHAB Nr. 46 vom 27. 2. 1964, S. 622). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. 8. 1978 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Hentschel & Sägesser GmbH in Liq.** durch die Liquidatoren **Walter Hentschel**, von Bern, in Langenthal, und **Paul Sägesser**, von Bannwil, in Langenthal, durchgeführt. Sie zeichnen einzeln. Domizil: Schulhausstrasse 7, bei **Walter Hentschel**.

## Büro Bern

12. September 1978.

**Restaurant «Ascot» H. Jung & E. Stutz**, in Bern, Betrieb des Restaurants «Ascot» (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1973, S. 224). Diese Kollektivgesellschaft ist seit 17. Mai 1978 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

12. September 1978.

**Studio Phonovox H. Jung & E. Stutz**, in Bern, Import und Verkauf von Tonträgern usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1973, S. 224). Diese Kollektivgesellschaft ist seit 17. Mai 1978 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Phonovox H. Jung», in Bern.

12. September 1978.

**Phonovox H. Jung**, in Bern. Inhaber der Firma ist **Hans-Uli Jung**, von Aeschi bei Spiez, in Bern. Übernahme von Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Studio Phonovox H. Jung & E. Stutz», in Bern, Import und Verkauf von Tonträgern und allen damit zusammenhängenden Produkten. Neugengasse 8.

14. September 1978.

**Ocas Secondhand-Boutique Baumann & Schaeffner**, in Bern, Ingrid T. Baumann-Ulmer, von und in Thun, mit Zustimmung ihres Ehemannes **Ulrich J. Baumann**, und **Anne-Lise Schaeffner**, von Berg SG, in Muri bei Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1976 begonnen hat. Handel mit gebrauchten und neuen Kleidern und Boutiqueartikeln. Seftigenstrasse 41.

14. September 1978.

**Heinz Ramsler AG**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffprodukten usw., durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1977, S. 14). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

14. September 1978.

**Genossenschaft der Importeure von Futtergetreide- und Ackerbohnen-Saatgut (GIF)**, in Bern (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1978, S. 797). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an **Oskar Baehmann**, von Niedermuhlern, in Bern, und **Alfred Wasserfallen**, von Ferenbalm, in Bern.

14. September 1978.

**Gevag-Bern AG**, in Bern, Betrieb einer Verarbeitungsstelle für die Herstellung von Geflügelspezialitäten usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1977, S. 318). Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist nun voll einbezahlt.

## Büro Biel

## Berichtigung.

**Verband Schweizerischer Edelstahl-, Metall- und Kunststoffhändler**, in Biel (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1978, S. 486). **Max Kern** ist als Präsident zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen.

14. September 1978.

**Mariana S.A.**, in Biel, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1967, S. 2706). Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: **Elisabeth Amgwerd-Stoeklin**, von Sattel SZ, in Biel, und **Anne-Marie Stoeklin**, von Aesch BL, in Lausanne. **Jeanne Corbat** ist nun Präsidentin des Verwaltungsrates (bisher einziges Mitglied) und führt weiterhin Einzelunterschrift.

## Büro Burgdorf

14. September 1978.

**R. Bircher, Nachfolger Urs Binz, Offsetdruckerei**, in Burgdorf, Betrieb einer Offsetdruckerei (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1975, S. 3143). Die Firma wird geändert in **Urs Binz, Offsetdruckerei**.

## Büro Langnau (Bezirk Signau)

14. September 1978.

**Colonial Export & Import Co. Limited (Compagnie Coloniale pour l'Exportation et l'Importation S.A.) (Compania Colonial para Exportacion e Importacion, Limitada) (Companhia Colonial para a Exportacao e Importacao, Limitada)**, Zweigniederlassung in Langnau i. E., Filiale der am 17. Mai 1913 auf dem Registeramt für Aktiengesellschaften in London (GB) eingetragenen Privataktiengesellschaft, Export- und Importhandel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1952, S. 1107). Da die Filiale zu bestehen aufgehört hat, wird die Firma in Anwendung von Art. 77 Abs. 2 lit. b und Art. 31 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

## Bureau de La Neuveville

15. September 1978.

**Piersa S.A., succursale de La Neuveville**. Sous cette raison sociale la Société Anonyme Piersa S.A., à Marin, fabrication de pierre artificielle, d'éléments préfabriqués de toute nature, etc., inscrite sur le registre du commerce de Neuchâtel (FOSC du 6. 6. 1978, n° 129, p. 1781), a, suivant décision de son conseil d'administration du 6 avril 1978, créé une succursale à La Neuveville. La succursale est engagée par la signature collective à deux de **François Maycrat**, de Villars-sous-Champvent VD, à **Wavre**; **Gino Rottolo**, promosseur italien, à **Cressier**, et de **Roland Jean Jaquenoud**, de **Promasens** et **Blessens FR**, à **Cressier**. Bureau de la succursale: avenue des Collonges 4, La Neuveville.

## Büro Thun

12. September 1978.

**Beratende Ingenieure Scherler, Aktiengesellschaft für Installationsplanung, Zweigniederlassung in Thun**, Projektierung von Anlagen der Elektro-, Heizungs-, Sanitär- und Lüftungsbranche usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1974, S. 3291). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern, **Paul Kambly**, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Hermann Kambly** ist nun Präsident des Verwaltungsrates (bisher Delegierter); er führt weiterhin Einzelunterschrift. **Hanspeter Hofer**, von Langnau i. E., in Thun, wurde zum Geschäftsführer ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

13. September 1978.

**Frutiger Söhne & Cie.**, in Oberhofen, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften und Beteiligungen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1977, S. 3926). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an **Rolf Mühlemann**, von Grasswil, in Oberhofen am Thunersee, und **Hermann Schmutz**, von Ueberstorf und Bödingen FR, in Thun.

## Büro Wangen an der Aare

14. September 1978.

**Wohnbaugenossenschaft Wangen a.A.**, in Wangen a. A. (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1970, S. 593). **Anton Kaser**, Sekretär, und **Frank Stauffer**, Kassier, sind aus der Verwaltung ausgeschieden, ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt: **Alfons Schaller**, von Solothurn und **Winnwil**, in Wangen a. A., als Kassier und Sekretär. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Das Mitglied **Paul Roth**, von und in Wangen, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

12. September 1978.

**Käsergenossenschaft Lieli**, in Lieli (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1966, S. 838). **Kaspar Felder**, **Albert Oehen** und **Pankraz Kopp** sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun **Kaspar Oehen-Kretz**, von und in Lieli (neu); Aktuar ist nun **Xaver Anderhub**, nun auch Bürger von Lieli (bisher Mitglied), und **Kassier Josef Moser**, nun auch Bürger von Hitzkirch (bisher). Sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

14. September 1978.

**Cuisinvest AG**, in Luzern, Restaurationsbetriebe (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1977, S. 1807). **Adrian Haebler** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist **Gérard de Cerjat**, von Moudon, in Genf.

14. September 1978.

**Elektrizitätswerk Luzern-Engelberg Aktiengesellschaft**, in Luzern (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1975, S. 2401). **Dr. Armand Wyrsch**, Verwaltungsratsmitglied, ist nun auch Bürger von Luzern.

14. September 1978.

**Interconsult Pigraco AG**, in Luzern, Beratungen für industrielle Anlagen (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1972, S. 1041). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach **Pazzallo** (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1977, S. 1556) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

14. September 1978.

**Kaspar Jenni**, in Entlebuch, Vorderbrunnen (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: **Kaspar Jenni**, von und in Entlebuch. Herstellung und Vertrieb von elektrotechnischen Artikeln.

14. September 1978.

**Käsergenossenschaft Schwarzenbach**, in Schwarzenbach (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1970, S. 1461). **Josef Wolf** ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine sowie die Unterschrift des im Vorstand als Kassier verbleibenden **Josef Muff** sind erloschen. Neuer Präsident ist **Hansrudolf Bolliger**, von Gontenschwil und Schwarzenbach, in Schwarzenbach. Neuer Aktuar ist **Josef Kneubühler-Moos**, von Schwarzenbach und Hildisrieden, in Schwarzenbach. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

14. September 1978.

**Juliette Lehrer, Diamond**, in Luzern, Diamanten (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1978, S. 683). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach **Zürich** (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1978, S. 2790) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

14. September 1978.

**Reichenberger Inter GmbH**, in Gisikon, Brandschadenbekämpfung usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1977, S. 3106). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach **Thalwil** (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1978, S. 2802) im Handelsregister des Kts. Luzern von Amtes wegen gelöscht.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Soprasvelva

14. September 1978.

**HM Vertriebs AG**, in Kerns, Gemäss öffentlich beurkundetem Er richtungsakt und Statuten vom 14. 9. 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von technischen Artikeln auf eigene und fremde Rechnung und den Vertrieb und die Verwertung von Erfindungen, Patenten und Lizenzen aller Art, insbesondere auf dem Bausektor. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, und ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: **Hendrik Pieter Cornelis van de Meene**, von Niederland, in Kerns, Präsident; **Walter Ettlin**, von und in Kerns, und **Dr. Walter Omlin**, von und in Sachseln, beide Mitglieder. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Hobieltstrasse 28.

14. September 1978.

**Hanan AG**, in Kerns (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1977, S. 2435). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: **Oskar Heimann** und **Erich Bucherer**. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: **Dr. Hans Hess**, von Engelberg, in Sarren. Er führt keine Unterschrift. **Peter Plujmackers**, Präsident, ist nunmehr einzelzeichnungsberechtigt. Neues Geschäftsdomizil: Hobieltstrasse 28.

## Glarus - Glaris - Glarona

14. September 1978.

**Automobilwerke Franz AG Zürich**, Zweigbetrieb Garage zur Höhe, Zweigniederlassung in Glarus, Herstellung und Vertrieb aller Arten von Motortransportmitteln und deren Bestandteilen (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1977, S. 4144). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: **Moritz Baer**, von Zürich, in Uitikon, er zeichnet zu zweien.

14. September 1978.

**H & H Powerboat AG**, in Glarus, Wasserfahrzeuge (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1977, S. 3754). **René H. J. Herzog**, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Weiter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: **Brigitte Herzog**, Sekretärin. **Rolf Heesch**, bisher Präsident, verbleibt nun als einziges Mitglied, er zeichnet nach wie vor einzeln.

14. September 1978.

**Walter Spörri, Telefon- und Starkstromanlagen**, in Glarus (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1972, S. 1041). Einzelfirma. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen «Elektro Spörri AG», in Glarus, übernommen.

14. September 1978.

**Elektro Spörri AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 9. September 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Projektierung und Ausführung von Telefon-, Starkstrom- und elektrischen Anlagen, Reparaturen sämtlicher elektrischer Apparate und Anlagen, sowie Handel mit elektrischen Apparaten und Bedarfartikeln. Beteiligung an anderen Unternehmungen, Erwerb oder Verkauf solcher Unternehmungen, ferner Erwerb, Belastung, Überbauung, Verwaltung, Veräusserung, Mietung, Pachtung, Vermietung und Verpachtung von Grundstücken. Insbesondere führt die Gesellschaft die bisher im Handelsregister eingetragene Einzelfirma «Walter Spörri, Telefon- und Starkstromanlagen», in Glarus, weiter. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. September 1978 und Übernahmebilanz per 1. Mai 1978 übernimmt die Gesellschaft von dieser Einzelfirma sämtliche Aktiven und Passiven und zwar: Aktiven (Kassa, Postcheck, Bankguthaben, Debitoren, transitorische Aktiven, angefangene Arbeiten, Warenlager und Vorräte, Büromöbel und Büromaschinen, Maschinen, Werkzeuge, Geräte, Fahrzeuge, Immobilien) von Fr. 288 961,05 und Passiven (Kreditoren, transitorische Passiven, Delkreder, Hypotheken) von Fr. 100 668 zum Übernahmepreis von Fr. 188 293,05, wovon Fr. 98 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 2000 wurden durch Bareinzahlung liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: **Walter Spörri**, als Präsident und Delegierter, und **Alice Spörri-Meier**, als Mitglied; beide von Bäretswil, in Glarus. Sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Sandstrasse 47 (eigene Geschäftsräumlichkeiten).

## Zug - Zoug - Zugo

11. September 1978.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Baar**, in Baar, Förderung des landwirtschaftlichen Betriebes usw. (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1174). **Leo Andermatt**, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Hansruedi Langenegger**, von und in Baar, bisher Beisitzer ohne Zeichnungsbefugnis, ist nun Vizepräsident. Er führt nun Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

14. September 1978.

**Tunar Holding GmbH**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. September 1978 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Beteiligung an Handels-, Fabrikations- und anderen kaufmännischen Unternehmungen, sowie damit im Zusammenhang die Anlage und Verwaltung von Kapitalien. Das Stammkapital beträgt Fr. 125 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 25 000 sind: **Siegfried Steidinger**, deutscher Staatsangehöriger, in St. Georgen (BRD); **Kurt Anton**, deutscher Staatsangehöriger, in St. Georgen (BRD); **Klaus Peter Anton**, deutscher Staatsangehöriger, in VS-Villingen (BRD); **Edgar Steidinger**, deutscher Staatsangehöriger, in VS-Villingen (BRD). Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: **Jochen Steidinger**, Gesellschafter; **Werner Gross**, von Finsterhennen und Zürich, in Zürich; **Dr. Franz Schmid**, von Hitzkirch und Luzern, in Zug. Domizil: Weidstrasse 6a, c/o Dr. Franz Schmid, 6300 Zug.

14. September 1978.

**Selkafid A.G.**, in Zug, Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1977, S. 2972). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. September 1978 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

14. September 1978.

**Inter Training Systems AG**, in Zug, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von technischen Geräten usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1975, S. 303). **Walter Simonssohn** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. **Dr. Josef Bollag** führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Neues Domizil: Baarerstrasse 94, c/o Dr. Josef Bollag, 6300 Zug 2.

14. September 1978.

**Contibat AG**, in Zug, Übernahme und Durchführung von Architekturen- und Bauingenieur-Leistungen usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1968, S. 59). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. August 1978 wurde die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit und Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Stahlprodukten; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen; Übernahme und Betrieb eines Verarbeitungsbetriebes auf dem Stahlsektor; Übernahme von Vertretungen für Produkte aller Art, insbesondere von Stahlprodukten, Erwerb und Auswertung von Patent- und Lizenzrechten; Erwerb von Grundeigentum. Die bisherigen 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 wurden in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 500, wovon Fr. 50 000 bar einbezahlt sind. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500; davon sind Fr. 100 000 liberiert.

14. September 1978.

**Ruigrök Financing Company AG**, in Z u g., internationale Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1977, S. 2112). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. August 1978 wurde das Aktienkapital von Fr. 6 400 000 auf Fr. 8 400 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 8 400 000, eingeteilt in 8400 Namenaktien zu Fr. 1000.

14. September 1978.

**Geltax S.A. in Liq.**, in Z u g., Beteiligung und Finanzierung sowie Verwaltung aller Art usw. (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1978, S. 1739). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Steuerbehörden noch aussteht.

14. September 1978.

**Werner Rösselet, eidg. dipl. Uhrmachermeister**, in Z u g., Horlogerie, Bijouterie, Optik (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1953, S. 75). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Adrian Rösselet, Uhren & Schmuck», in Zug, übernommen.

14. September 1978.

**Adrian Rösselet, Uhren & Schmuck**, in Z u g. Inhaber der Firma ist Adrian Rösselet, von Twann und Tüscherz, in Zug. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Werner Rösselet, eidg. dipl. Uhrmachermeister», in Zug. Uhren und Schmuck. Aegerstrasse 4, 6300 Zug.

14. September 1978.

**Kanora A.G.**, in Z u g., Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1973, S. 2983). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. September 1978 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Kanora A.G. in Liquidation** durchgeführt. Liquidatoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Sebastian Meier, von Baldingen, in Lugano, Verwaltungsratspräsident, und Dr. Hans Durrer, von Kerns, in Zug, Verwaltungsratsmitglied.

14. September 1978.

**Simiz Immobilien AG**, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Juni 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Immobilien und dabei insbesondere von Objekten, welche für den Detailhandel geeignet sind. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Juni 1978 übernimmt die Gesellschaft von Hans Werner Sträuli-Klose die sich in seinem Eigentum befindende Liegenschaft **GBP 837 der Stadtgemeinde Zug** an der Bahnhofstrasse 25 in Zug, zum Kaufpreis von Fr. 822 669.50. Davon werden Fr. 250 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Statutarisch wird zugunsten der Gründeraktionäre Hans Werner Sträuli-Klose und Annemarie Sträuli-Klose als Gründervorteil festgelegt: Mietrecht für Ladenlokal, Nebenräume und Wohnungen **GBP 837 der Stadtgemeinde Zug**, mit dem Recht auf Untervermietung. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das **SHAB**. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Werner Sträuli-Klose, von Horgen, in Zug, Präsident, und Annemarie Sträuli-Klose, von Horgen, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 25 (eigene Büros), 6300 Zug.

14. September 1978.

**Iseo AG**, in Z u g., Geschäfte im Textilsektor usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1976, S. 2146). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. September 1978 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Iseo AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin mit Einzelunterschrift ist Dr. Gertrud Forster, von Schaffhausen, in Zürich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

14. September 1978.

**LVG Liegenschaften-Verwertungs AG**, in Z u g., Erwerb und Verwertung von Liegenschaften aller Art usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1971, S. 2339). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Walter O. Vollmer, deutscher Staatsangehöriger, in Campione (I), als Delegierter, und Marietta Meier-Giger, von Würenlingen, in Cham. Sie führen Einzelunterschrift. Dr. Alphonse Iten, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

14. septembre 1978.

**René Papaux, à La Tour-de-Trême**, entreprise de maçonnerie (FOSC du 23. 1. 1970, n° 18, p. 174). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

14. septembre 1978.

**P. Laeelle-Overney, à Bulle**, alimentation générale (FOSC du 25. 8. 1970, n° 197, p. 1923). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14. septembre 1978.

**Jeanne Glasson, Mme Esseiva-Glasson succ.**, à Bulle, commerce de fleurs «Cascade Fleurie» (FOSC du 29. 9. 1970, n° 227, p. 2199). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14. septembre 1978.

**Rimar S.A., à Vaulruz**, l'achat et la vente de machines de tous genres, notamment de machines-outils et d'accessoires pour l'horlogerie, etc. (FOSC du 5. 7. 1972, n° 155, p. 1774). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du président du Tribunal de l'arrondissement de la Gruyère du 17 février 1975 et radiée d'office, la procédure de faillite étant clôturée.

14. septembre 1978.

**Grandjean Marcel, à Bulle**, épicerie, débit de vins (FOSC du 12. 1. 1949, n° 9, p. 117). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, par suite de défaut du titulaire.

14. septembre 1978.

**Raymond Savary, à La Tour-de-Trême**, entreprise de maçonnerie et carrelage (FOSC du 24. 4. 1968, n° 95, p. 868). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC par suite du départ du titulaire.

14. septembre 1978.

**Richard Rauber, à Broc**, horlogerie (FOSC du 17. 4. 1939, n° 88, p. 791). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, par suite du décès du titulaire.

14. septembre 1978.

**Philippe Seydoux, à La Tour-de-Trême**. Le chef de la maison est Philippe Seydoux, de Vaulruz, Sâles et Sommentier, à La Tour-de-Trême. Papeterie, tabacs et journaux. Rue du Vieux-Comté 15.

### Bureau de Fribourg

14. septembre 1978.

**Weinimpex S.A., à Fribourg**, achat, vente, etc., de vins, jus de fruits, etc. (FOSC du 3. 2. 1976, n° 27, p. 312). A été nommé administrateur avec signature individuelle: Hans Brunner, de Männedorf ZH, à St-Saphorin/Lauvoux. Henri Barth, jusqu'ici administrateur unique, a été nommé président et continue à signer individuelle-ment.

14. septembre 1978.

**Frigotechnie Joseph Fontaine, à Fribourg**, service de réfrigération et de climatisation (FOSC du 24. 8. 1977, n° 197, p. 2755). L'inscription est radiée par suite de cessation de commerce.

### Büro Tafers (Bezirk Sense)

14. September 1978.

**Birehi AG**, in P l a s s e l b., Erstellung einfacher, gesunder und preiswerter Wohnungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1974, S. 529). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Hans Schafer, Präsident; Hugo Keller, Vizepräsident, und Hermann Rotzler, Sekretär. Ihre Unterschriften sind erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist nun Max Perroud, von Attalens, in Freiburg. Er führt Einzelunterschrift. Korrespondenzadresse: c/o Régie J. Ed. Kramer AG, Bahnhofplatz 8, 1700 Freiburg.

14. September 1978.

**Marie Zbinden**, in T e n t l i n g e n. Spezereihandlung (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1972, S. 997). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

14. September 1978.

**Pierre Kolly-Zbinden**, in T e n t l i n g e n. Inhaber der Firma ist Pierre Kolly-Zbinden, von Praroman, in Tentlingen. Spezereihandlung. Die Firma erteilt Einzelprokura an Marie Kolly-Zbinden, von Praroman, in Tentlingen.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Bucheggberg in Solothurn

13. September 1978.

**Elektra Nennigkofen**, in N e n n i g k o f e n (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1957, S. 790). Paul Weyeneth ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Hemmi, bisher Aktuar, wurde neu als Präsident gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar. Neu wurde in den Vorstand als Aktuar Ulrich Jäggi, von Madiwil, in Nennigkofen, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

14. September 1978.

**Ebauchs Bettlach AG**, in B e t t l a c h. Uhrenrohwerke. Uhrenbestandteile usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1977, S. 1166). François Du Pasquier sowie die nicht zeichnungsberechtigten Fritz Vogt und Fritz Scholl sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des François Du Pasquier wird gelöscht.

14. September 1978.

**Fortis-Uhren A.G.**, in G r e n c h e n. Uhren und Uhrenbestandteile (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1976, S. 1976). Die Unterschrift der verstorbenen Präsidentin des Verwaltungsrates, Frieda Vogt, wird gelöscht. Der bisherige Delegierte des Verwaltungsrates, Rolf Vogt, ist neu Präsident desselben; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Die an Diego De Cei erteilte Kollektivprokura wird gelöscht.

14. September 1978.

**Familia-Eigenheimbau Grenchen, R. Müller & P. Ryf**, in G r e n c h e n. Unter dieser Firma sind Richard Müller, von Schlossrued, in Grenchen, und Peter Ryf, von Rumisberg, in Luterbach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche ihre Geschäftstätigkeit auf den 1. Oktober 1978 aufnehmen wird. Architekturbüro und Generalbauunternehmung. Bettlachstrasse 20.

14. September 1978.

**Bregger & Cie. AG, Zweigniederlassung in Grenchen**. Eisenwaren, Maschinen, Haushaltgegenstände usw. (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1975, S. 3054). Mit Hauptsitz in Solothurn. Otto Bregger führt nun seine Einzelunterschrift als Präsident des Verwaltungsrates. Neu führt Einzelunterschrift als Vizepräsident und Aktuar des Verwaltungsrates Dr. Victor Monteil, von und in Solothurn. Die Unterschrift von Bertrand Monteil ist erloschen.

14. September 1978.

**Adolf Schaad G.m.b.H.**, in B e t t l a c h. mechanische Werkstätte usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 733). Rosa Beyeler-Zeller ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 25 000 ist an die neue Gesellschafterin Flora Schaad-Zeller, von Sigriswil, in Bettlach, übergegangen. Die Stammeinlage von Fr. 80 000 der verstorbenen Marie Schaad ist an Adolf Schaad übergegangen, dessen Stammeinlage sich dadurch von Fr. 163 000 auf Fr. 243 000 erhöht hat. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 24. 7. 1978 wurden die Statuten entsprechend geändert. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 6 Stammeinlagen, nämlich Fr. 243 000, Fr. 25 000, Fr. 15 000, Fr. 10 000, Fr. 5000 und Fr. 2000. Neues Domizil: Eschenweg 4.

14. September 1978.

**Solothurner Handelsbank, Filiale Grenchen**, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in G r e n c h e n (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1978, S. 799). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Otto Niggli, von und in Deitingen, Vizedirektor.

### Büro Lebern in Solothurn

13. September 1978.

**Heinrich Meier**, in R ä t t e n e n. Handel mit Frisch-Champignon (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1977, S. 2989). Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern in Solothurn, hat durch Urteil vom 22. August 1978 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

### Büro Ollen-Gösigen in Ollen

14. September 1978.

**W. Huber AG**, in N i e d e r g ö s i g e n. Heizungsanlagen, sanitäre Installationen (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1975, S. 3278). An der Generalversammlung vom 20. Juni 1978 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist beendet. Die Firma kann mangels Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch nicht gelöscht werden.

14. September 1978.

**Ursula Begert**, in O l t e n. Handel mit Altpapier (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1975, S. 2568). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

14. September 1978.

**Kernkraftwerk Gösigen-Däniken AG**, in D ä n i k e n (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1978, S. 1739). Der zeichnungsrechtige Max Rutishauser wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

14. September 1978.

**Fernsehgenossenschaft Rickenbach**, in R i c k e n b a c h. Mit Statuten vom 22. März 1977 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Zweck: ihren Mitgliedern einen guten Empfang der in- und ausländischen Fernseh- und UKW-Programme zu verschaffen. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Einladungen und Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen schriftlich oder durch Publikation im Anzeiger für Gau und Thal; die Bekanntmachungen im SHAB. Verwaltung: 5 bis 9 Mitglieder. Verrechnungsberechtigte Mitglieder: Stefan Müller, von Walterswil SO, Präsident; Jürgen Kosswig, deutscher Staatsangehöriger, Vizepräsident; Albert Grimm, von Rickenbach SO, Sekretär, und Verena Glutz, von Hagendorf, Kassierin, alle in Rickenbach SO. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder der Kassierin. Domizil: Gartenstrasse, beim Präsidenten Stefan Müller.

14. September 1978.

**Raststätte Gunzgen AG**, in G u n z g e n (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1978, S. 2204). An der Generalversammlung vom 1. September 1978 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

14. September 1978.

**IFA Institut für Anlageberatung Olten AG**, in O l t e n (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1978, S. 1807). An der Generalversammlung vom 27. August 1978 wurden die Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen werden davon nicht betroffen.

14. September 1978.

**Usego AG**, in O l t e n. Grosshandelsunternehmen des Lebensmittelhandels (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1978, S. 2767). Die Unterschriften des Direktors Hans Winiger und des Vizedirektors Heinz Köpflin sind erloschen.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

13. September 1978.

**Verlag für Wissenschaft, Technik und Industrie AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1978, S. 2176). Nachdem die eidgenössische Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

**Transitex AG**, in B a s e l. Textilien usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1977, S. 259). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

**Trans-Integral-Holding GmbH**, in B a s e l (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1978, S. 2176). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

**H. W. Sütterlin AG**, in B a s e l. Boden- und Wandbeläge usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1977, S. 259). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

**Theater der Jugend**, in B a s e l. Genossenschaft (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1977, S. 3916). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

**Rheinkessel GmbH**, in B a s e l. geistiges Eigentum usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1978, S. 856). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

**Parikles AG in Liq.**, in B a s e l. Beteiligungen (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1978, S. 800). Nachdem die eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

**Paproll GmbH**, in B a s e l. Papierrollen usw. (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2350). Nachdem die eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

**Mutabor Genossenschaft**, in B a s e l. Förderung und Sicherung günstiger Wohn-, Konsumtions- und Arbeitsbedingungen (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1976, S. 959). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

**Maksena AG in Liq.**, in B a s e l. Agentur- und Lizenzverträge usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1978, S. 856). Nachdem die eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

**Klogel SA**, in B a s e l. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1978, S. 2064). Nachdem die eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

**Intertime Watch Inc.**, in B a s e l (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1978, S. 2100). Nachdem die eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

**Integral Beraten Planen Bauen AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1978, S. 2176). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

**Immobilien AG Claragraben 115 in Liq.**, in B a s e l (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1978, S. 1332). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

**Hewima AG in Liq.**, in B a s e l. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 588). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

Hallenschwimmbad Viadukt Aktiengesellschaft in Liq., in Basel (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1978, S. 811). Nachdem die eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

Fivebo AG, in Basel, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1978, S. 1959). Nachdem die eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

Enpe AG, in Basel, Kontrolle von Handels- und Finanztransaktionen usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1978, S. 856). Nachdem die eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

Eleetro-Chlor AG, Gesellschaft für Wasseraufbereitung, in Basel (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1978, S. 2084). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

Burg-Verlag Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1978, S. 720). Nachdem die eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

Brennstoffhändler-Verband der Nordwestschweiz, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1978, S. 2819). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

13. September 1978.

Valsecchi & Cie., in Basel, Kollektivgesellschaft, Gipserarbeiten usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1976, S. 270). Domizil nun: Rheinfelderstrasse 21.

13. September 1978.

Coiffure «Hélène» V. Zabotto, in Basel, Schneidergasse 27, Einzelzifferna (Neueintragung). Inhaber: Vito Zabotto, von Niederdorf, in Riehen. Betrieb eines Coiffeuregeschäfts.

13. September 1978.

Fides Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1978, S. 2696). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Dr. Oswald Rudolf Aepli, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hugo von der Crone, von Zürich, Russikon und Basel, in Zürich, Verwaltungsratsmitglied.

13. September 1978.

Ingenieurbüro Karl Bösch AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1977, S. 810), mit Hauptsitz in Untereisingen. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

13. September 1978.

AG zur Standortsicherung in Handel und Gewerbe, in Basel (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1976, S. 1562). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Thomas Estermann. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Josef Stucki, dessen Unterschrift als Zeichnungsberechtigter erloschen ist.

13. September 1978.

Dubró AG, in Basel, Sportanlagen usw. (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1978, S. 998). Unterschrift Guido Brodmann, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Bleibt Verwaltungsratsmitglied. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Andreas Küni, von Zäzwil, in Gwatt (Thun). Franz Duss, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln.

13. September 1978.

Wilh. Wilhelmens Agency (Switzerland) AG, in Basel, Schifffahrtsagenturen usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1977, S. 3204). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Thomas Wilhelmens, Präsident, und Albert Scherrer, Vizepräsident. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Finn Scheie, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (N), Präsident, und Dante Farnetti, von und in Basel, Vizepräsident, Einzelunterschrift neu: Ernst Herrmann, Verwaltungsratsmitglied.

13. September 1978.

Neptun International Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1978, S. 66). Unterschriften Hans Peter Jansen, Fritz Janssen, Brian Meringo, Günther Johannes Schinagl und Werner Schürmann, Direktor, erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: John A. von Spreckelsen, deutscher Staatsangehöriger, in Brüssel (B), Edward Graham Hutchinson, Verwaltungsratsdelegierter und Direktor, und Christopher John Dix, Prokurist, wohnen nun in Brüssel (B).

13. September 1978.

Coop Immobilien AG San Vitale, in Basel (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1978, S. 2783). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ennio Valsangiocomo. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Onorino Malacrida, von Melano, in Riva San Vitale.

13. September 1978.

Honegger AG, Metzgerei und Lebensmittel, in Basel (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1972, S. 2704). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Herbert Kühnle. Unterschrift erloschen. Albin Honegger, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Hans Peter Ryser, von und in Basel. Paul Jakob Häne, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun uneingeschränkt zu zweien.

13. September 1978.

Fidesan AG, in Basel, Finanz- und Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1977, S. 4058). Unterschrift Fritz Ruesch, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Prokura zu zweien neu: Albert Jourdan, von Muttetz und Lupsingen, in Muttetz.

13. September 1978.

Röchling & Cie. GmbH, in Basel, Kohlen usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1978, S. 308). Statutenänderung: 5. 9. 1978. Aus Gesellschaft ausgeschieden: «Röchling Industrie Verwaltung Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Saarbrücken (D). Ihre Stammeinlage von Fr. 1.000.000 ist an die bisherige, nun einzige Gesellschafterin «Gebr. Röchlings», in Mannheim (D), übergegangen, deren Stammeinlage nun Fr. 2.000.000 beträgt.

13. September 1978.

Femag AG, bisher in Münchenstein (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1978, S. 2507). Statutenänderung: 12. 7. 1978. Sitz nun: Basel, Röschenzerstrasse 2, bei Recher Treuhand AG. Ursprüngliche Statuten: 28. 12. 1976. Zweck: Handel mit und Verarbeitung von Produkten aller Art, insbesondere Schaufenstern, Fenster- und Lichtquellenbeschichtungen, Handel mit lichtdurchlässigen Beschichtungen, Handel mit und Herstellung von zweckgebundenen Kunststoffprodukten und Treibhäusern- und Witterschutzeinrichtungen, sowie sämtliche Dienstleistungen auf diesem Gebiet. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Roland Recher, von Basel, in Therwil.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

14. September 1978.

A. Wiedemeier-Meier, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants «zum Adler» (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1964, S. 3173). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. September 1978.

Renato Zarotti, in Hallau, beim Schweizerbund 328 (Neueintragung). Inhaber dieser Einzelzifferna ist Renato Zarotti, von Trasdängen, in Hallau. Betrieb eines Architekturbüros; Erwerb, Überbauung und Verkauf von Liegenschaften.

## Appenzell A. Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

14. September 1978.

Geze-Vertrieb Brigitte Vöster-Alber, in Teufen, Handel vor allem mit Artikeln der Marke Geze und anderen Sportartikeln und Baubeschlägen usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1977, S. 4033). Neues Domizil: Hauptstrasse 39, 9053 Teufen.

14. September 1978.

Walter Bösch, in Schwellbrunn, Viehhandel (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1950, S. 1756). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. September 1978.

Genossenschaft Alters- und Pflegeheim Urnäsch, in Urnäsch (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1977, S. 3427). Emil Ner, Vizepräsident, und Hans Scheiben, Beisitzer, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans-Peter Walser, Kassier, ist zurückgetreten, bleibt aber weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien als Beisitzer in der Verwaltung. Neu in die Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Emil Zellweger, von und in Urnäsch, Kassier, und Ferdinand Maier, von und in Hundwil, Beisitzer.

14. September 1978.

Promotion-Studio Jörg Schoch, Dep. Grafik/Foto/Ton, in Speicher, Studios für gestalterische, fotografische und tonaufnahme-technische Facharbeiten usw. (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1975, S. 844). Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven sind an die Nachfolgefirma «Promotion-Studio Jörg Schoch AG», in Teufen, übergegangen.

14. September 1978.

Promotion-Studio Jörg Schoch AG, in Teufen, Konzeption, Beratung und Durchführung, Massnahmen des Marketing usw. (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1978, S. 2141). Einzelprokura wurde erteilt an: Ursula Schoch-Schindler, von Herisau, in Teufen.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

14. September 1978.

Bau und Verwaltungen AG, Walenstadt, in Walenstadt (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1978, S. 273). Rudolf Eberle, Präsident, und Alex Stähli, Kassier, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Otto Scherrer ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift. Neue Geschäftsadresse: bei Otto Scherrer, Weidstrasse 4, 8880 Walenstadt.

14. September 1978.

Ferro Trading Holding FT AG, in Grabs (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1978, S. 1034). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Horst Laich, deutscher Staatsangehöriger, in Grabs.

14. September 1978.

Bruno Winterhalter A.G., St. Gallen, in St. Gallen, Engros- und chemisch-technischen Bedarfsartikeln usw. (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1977, S. 3864). Paul Schweizer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Roland Bertsch, von Wallenwil, Gemeinde Sirmach, in Romanshorn. Einzelunterschrift wurde erteilt an Josef Schwyzer, von Horgen, in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon, sowie Kollektivprokura zu zweien an Kurt Ringger, von Niederglatt, in Abtivil, Gemeinde Gaiserwald.

14. September 1978.

Geberit AG, in Jona, Produktion und Verkauf von sanitären und chemisch-technischen Armaturen usw. (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1978, S. 1436). Die Prokura von Hans Rüegg-Hauser ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Hanspeter Loew, von Oberrieden und Binningen, in Männedorf.

14. September 1978.

GSE Steel Export AG, in Grabs (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1977, S. 1795). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Horst Laich, deutscher Staatsangehöriger, in Grabs.

14. September 1978.

Parulag Finanz- und Handels-AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1978, S. 904). Ernst Ruland-Albrecht, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Meilen.

14. September 1978.

Teooplan Import-Export AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1978, S. 2115). Neue Geschäftsadresse: Linsebühlstrasse 91, 9000 St. Gallen.

14. September 1978.

Weberer Walenstadt, in Walenstadt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1978, S. 273). Die Prokura von Walter Spycher ist erloschen.

14. September 1978.

Agnes Buchgeher, Schuhhaus, in Oberriet (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1973, S. 3174). Die Firmainhaberin heisst nun Agnes Wüst.

14. September 1978.

Frau A. Kaufmann, Gasthaus zum Tell, in St. Gallen (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1968, S. 2296). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

14. September 1978.

Pelhaus Elke AG, in Chur (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1976, S. 3701). Statuten am 13. 9. 1978 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100.000 auf Fr. 300.000 durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 300.000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Neues Domizil: Obere Gasse 9, 7000 Chur.

14. September 1978.

Genossenschaft Neubach, in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1971, S. 2365). Georg Lüscher ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Hans Peter Lüscher, von Chur und Haldenstein, in Chur; er zeichnet kollektiv zu zweien.

14 settembre 1978.

Novilia S.A. in liquidazione, in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 22. 8. 1977, n. 195, p. 2724). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

14. September 1978.

Barrel Fresh Service AG, in Chur, Handel mit Geräten usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1974, S. 260). Neue Adresse des Domizilträgers: Werkstrasse 2, 7000 Chur.

14 settembre 1978.

Seilla S.A., in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 13. 12. 1977, n. 292, p. 3977). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

14 settembre 1978.

Zeisig S.A., in Cama, operazioni di transito (FUSC del 24. 3. 1975, n. 69, p. 783). Atto pubblico del 4. 9. 1978. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale Zeisig S.A. in liquidazione dal liquidatore unico: Giuseppe Monti, amministratore unico, con firma individuale solamente quale liquidatore.

14. September 1978.

Wohnbaugenossenschaft Samedan, in Samedan (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1966, S. 2683). Conradin Clavuot, Sekretär, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Vorstandsmitglied und zugleich Sekretär ist Emil Cantieni, von Pignia, in Samedan; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o E. Cantieni, Chesa Guardaval, 7503 Samedan.

14 settembre 1978.

Seriema S.A., in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 14. 12. 1977, n. 3991). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

14. September 1978.

Ego Kiefer AG, Zweigniederlassung in Landquart, Gemeinde Igis, Bauelemente usw. (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1978, S. 1875). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Allstatten, SG. Dr. Christof Jöhr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14 settembre 1978.

Gayarda SA in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 14. 6. 1977, n. 136, p. 1953). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

14. September 1978.

AG Grandhotel & Belvédère, in Davos, Hotelbetrieb usw. (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1973, S. 986). Anton Morosan jun., wohnt nun in Davos.

14 settembre 1978.

Gianripa SA, in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 16. 2. 1977, n. 39, p. 525). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

14 settembre 1978.

Gladiator AG, in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 11. 2. 1977, n. 35, p. 462). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

14 settembre 1978.

Kalmer AG, in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 2. 12. 1976, n. 283, p. 3458). Mereyfinance SA, in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 4. 2. 1977, n. 29, p. 377).

Le liquidazioni sono terminate. Le società sono cancellate.

## Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigungen.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Ehrendingen, in Ober Ehrendingen (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1978, S. 2915). Haftung: Persönliche und unbeschränkte Haftbarkeit sowie unbeschränkte und solidarische Nachschusspflicht der Genossenschafter.

Aargausche Saatzeuggenossenschaft, in Lenzburg (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1978, S. 2925). Walter Greminger, bisher Mitglied, ist nun Verwaltungsratspräsident.

14. September 1978.

Vartex Margrit Varga, in Küttigen, Ahornweg 53, Einzelzifferna (Neueintragung). Inhaberin: Margrit Varga, von Suhr, in Küttigen, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Vermittlung von Textilien.

14. September 1978.

Hotel Meerfräulein Laufenburg F. Schöpfer-Wächter, in Laufenburg (SHAB Nr. 118 vom 21. 5. 1968, S. 1093). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. September 1978.

Otto Jegge, bisher in Mumpfl, Architekturbüro, Park-Systembau (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1973, S. 43). Sitz nun: Oeschgen, Hofmatt 190. Geschäftsnatur nun: Handel mit keramischen Wand- und Bodenbelägen.

14. September 1978.

Lehner AG, Rheinfelden, in Rheinfelden, Buchdruckerei usw. (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1978, S. 1576). Statutenänderung: 6. 9. 1978. Firma nun: BA Bezirksanzeiger AG. Domizil: Kirchgasse 2, bei Max Nussbaumer.

14. September 1978.

Bleicherei & Färberei Wohlen AG in Liq., in Wohlen (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1976, S. 3193). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Leo Dubler, Präsident, infolge Todes. Unterschrift als Liquidator erloschen. Dr. Hans Eugen Dubler, der Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift bleibt, ist nicht mehr Liquidator. Unterschrift erloschen. Liquidator mit Einzelunterschrift neu: Mario Dubler, von und in Wohlen AG. Liquidationsdomizil: beim Liquidator, Bünzstrasse 26.

14. September 1978.

Gewerbank Baden, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1977, S. 998). Stellvertretender Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Alfred Reist, bisher Prokurist. Prokura erloschen. Prokuren Albert Josef Starke und Aldo Travonelli erloschen. Prokura zu zweien neu: Jürg Basler, von Zeihen und Zürich, in Ennetbaden, und Edgar Näf, von Itenthal, in Baden.

14. September 1978.

M. Willi, in Beinwil am See, Papeterie, Buchhandlung usw. (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1968, S. 1267). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

14. September 1978.

**Papeterie Buchhandlung Hofmann**, in Beinwil am See, Hombergstrasse 223, Einzel firma (Neueintragung). Inhaber: Werner Hofmann, von Oberburg, in Reinach AG. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Hedwig Hofmann, von Oberburg, in Reinach AG. Handel mit Büro-, Papeterie- und Geschenkartikeln sowie mit Spielwaren und Büchern.

14. September 1978.

**Leder-Shop «Zur alten Sonne» Sonia Fischer**, bisher in Bremgarten (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1976, S. 138). Sitzverlegung nach Schlieren (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1978, S. 2829). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

14. September 1978.

**K. Gantenbein**, in Meisterschwanden, Bekleidungen usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1977, S. 436). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. September 1978.

**M. Gantsehl**, in Möriken-Wildegg, Handarbeiten usw. (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1952, S. 2892). Firma infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRG V gelöscht.

14. September 1978.

**Elektrische Licht- & Kraftgenossenschaft Niederwil-Nesselnbach**, in Niederwil (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1977, S. 3473). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

14. September 1978.

**Zero AG**, in Oberrohrdorf, technische Produkte (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1978, S. 905). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

14. September 1978.

**Bau-Industrie-Montagen Spreitenbach** Werner A. Eisenegger, in Spreitenbach (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1970, S. 858). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. September 1978.

**Clo-Pack AG**, in Wettingen, Maschinen usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1977, S. 698). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

14. September 1978.

**Nelly Glas**, in Wohlen, Restaurant Frohsinn (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1976, S. 3519). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. September 1978.

**Talot Wohnbau AG**, in Biberstein, Hauptstrasse 95, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 1. 9. 1978. Zweck: Projektierung, Bau und Vertrieb von Eigenheimen, Übernahme und Durchführung von Generalunternehmeraufträgen, Ausführung von Immobilienengeschäften. Grundkapital: Fr. 100.000, mit Fr. 50.000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihn gehören an: Emil Schibler, von Walterswil SO, in Buchs AG. Präsident, und Roland Suter, von Gränichen, in Biberstein, beide mit Unterschrift zu zweien, sowie Hans Lyrer-Häfeli, von Altdorf, in Biberstein; Hans Lyrer-Grütter, von Altdorf, in Buchs AG, und Bruno Knecht, von Döttingen, in Aarau, diese ohne Unterschrift.

14. September 1978.

**Everest Bachofner GmbH**, in Wettingen, Mooshaldenstrasse 37, bei Lilly Bachofner; Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Datum der Statuten: 7. 9. 1978. Zweck: Import und Export von Werkzeugmaschinen sowie von Baumaschinen und Baugeräten. Stammkapital: Fr. 20.000. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10.000, zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Lilly Bachofner, von Schlieren, in Wettingen, und Mohamed Yehia Youssef Fahmy, ägyptischer Staatsangehöriger, in Kairo. Direktor mit Einzelunterschrift: Mustafaa Ahmed Hussein Derbala, ägyptischer Staatsangehöriger, in Kairo.

14. September 1978.

**Litrag Liegenschafts- und Trennhand AG**, in Wohlen (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1975, S. 3435). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Max Schmidli, Präsident. Unterschrift erloschen. Heinrich Jucker, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Prokura Walter Mollet erloschen.

14. September 1978.

**Walter R. Pfister**, in Zofingen, Bärenstrasse 10, Einzel firma (Neueintragung). Inhaber: Walter R. Pfister, von Wangen an der Aare, in Zofingen. Zeichnungsberechtigte: Margrit Pfister, von Wangen an der Aare, in Zofingen, mit Einzelunterschrift, und Esther Alther, von Zollikon und Trogen, in Zollikon, mit Unterschrift zu zweien. Unternehmensberatung, speziell Marketing-, Ausbildungs-, Gestaltungs- und Personalwahl-Problemlösungen nach Mass, kreatives Atelier für Gestaltung.

14. September 1978.

**Wimag AG für integrale Überwachungsanlagen**, in Buchs (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1978, S. 117). Statutenänderung: 11. 9. 1978. Firma nun auch in französischer, italienischer und englischer Fassung, lautend: (Wimag, SA d'installations de surveillance intégrales) (Wimag, SA per installazioni di sorveglianza integrale) (Wimag, Ltd for integral surveillance installations).

14. September 1978.

**Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG**, in Laufenburg (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1978, S. 1047). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Peter U. Fischer, von Zürich, in Egg. Geschäftsadresse: Werkstrasse 516.

14. September 1978.

**Peter Uhlmann**, Metzgerei, Ruppertswil, in Ruppertswil (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1962, S. 1868). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Thurgau - Thurgovie - Thurgovia

14. September 1978.

**Kunstleibahn AG**, in Kreuzlingen, Bau und Betrieb von Sportanlagen, insbesondere einer Kunstleibahn (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1977, S. 4130). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. August 1978 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

14. September 1978.

**Automobilwerke Franz AG**, Zweigbetrieb Erlengurige, Zweig Niederlassung in Erlen, Betrieb einer Reparaturwerkstätte, Handel mit Motortransportmitteln aller Art (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1978, S. 324), mit Hauptsitz in Zürich. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Moritz Baer, von Zürich, in Uitikon.

14. September 1978.

**Bertsch & Co., Teigwarenfabrik**, in Romanshorn, Fabrikation von und Handel mit Teigwaren, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1957, S. 3116). Karl Bertsch, unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Albert Bertsch, Kommanditär, sind infolge Todes ausgeschieden. Als unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Dora Bertsch-Schwager und Dr. Roland Bertsch, beide von Wallenwil, in Romanshorn, eingetreten. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Mirjam Bertsch, in Zürich; Claudia Bertsch, in Wil SG; Dr. Linus Bertsch, in Pfäfershausen; Franziska Bertsch, in Rapperswil SG, und Heinz Bertsch, in Bujumbura/Burundi (Afrika); alle von Wallenwil, sind als Kommanditäre mit je Fr. 300.000 Kommandite in die Gesellschaft eingetreten. Die Firma wird geändert in Bertsch & Co. Neuer Gesellschaftszweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Wertschriften und Liegenschaften aller Art. Geschäftslokal: Hirschhalde 10, 8590 Romanshorn.

## Wallis - Valais - Vallesse

### Bureau de St-Maurice

13 septembre 1978.

**Jacques Fournier**, à Salvan, outils de calibre (FOSC du 10. 8. 1978, p. 2517). Radiation par suite de cessation d'exploitation.

13 septembre 1978.

**Lux, Pantanella**, à Port-Valais. Titulaire: Benito Pantanella, d'Italie, à Port-Valais. Importation et vente en gros de lustrerie, commerce de luminaires, abat-jour, décoration, ameublements et céramique. Le Bouveret.

13 septembre 1978.

**Gérald Michellod**, à Riddes. Titulaire: Gérald Michellod, de Leytron, à Riddes. Café-restaurant sous l'enseigne «Valésia».

### Bureau de Sion

12 septembre 1978.

**Timac S.A.**, à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 5 septembre 1978. But: l'importation, la fabrication, la commercialisation d'engrais, d'amendements, de produits agricoles et toutes opérations immobilières, mobilières, financières et commerciales s'y rapportant. Capital social: Fr. 100.000, divisé en 100 actions de Fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Organe de publication: Bulletin officiel du canton du Valais, et, lorsque la loi l'exige, la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Emmanuel Chevrier, de St-Martin, à Sion, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Emmanuel Chevrier, avenue de la Gare 32, 1950 Sion.

12 septembre 1978.

**Bagaini Georges**, à Sierre, peinture (FOSC du 6. 10. 1952, n° 234, p. 2461). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 septembre 1978.

**Windmill Carl, successeur de Georges Bagaini, peinture**, à Sierre. Le chef de la maison est Carl Windmill, de nationalité anglaise, à Sierre. Entreprise de plâtrerie, peinture. Avenue du Rothorn, 3960 Sierre.

12 septembre 1978.

**S.I. Les Sureaux Sierre S.A.**, à Sierre, exploitation de l'immeuble Les Sureaux (FOSC du 12. 10. 1977, n° 239, p. 3267). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 mai 1978, la société a décidé de réduire son capital social de Fr. 1.000.000 à Fr. 500.000 par le remboursement d'une somme de Fr. 250 sur chacune des 2000 actions de Fr. 500 formant le capital social. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social actuel, entièrement libéré, est de Fr. 500.000, divisé en 2000 actions de Fr. 250 chacune, nominatives. L'accomplissement des formalités prescrites à l'art. 734 CO a été constaté par acte authentique du 1. 9. 1978.

13 septembre 1978.

**Grand Air S.A.**, à Ayent, transactions immobilières (FOSC du 11. 11. 1976, n° 265, p. 3242). La signature de Philippe Gollut, sous-directeur, est radiée.

13 septembre 1978.

**Pro Anzère Holding S.A.**, à Ayent, participation à des sociétés s'occupant du développement d'une station à Anzère (FOSC du 1. 5. 1978, n° 100, p. 1364). La signature de Victor Simonin, directeur, est radiée.

13 septembre 1978.

**Société Touristique d'Anzère S.A.**, à Ayent, développement touristique d'Anzère (FOSC du 11. 11. 1976, n° 265, p. 3242). La signature de Philippe Gollut, sous-directeur, est radiée.

13 septembre 1978.

**Hôtel Service Cramo S.A.**, à Crans, commune de Chermignon (FOSC du 17. 2. 1977, n° 40, p. 540). Le capital social de Fr. 50.000 est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 août 1978, la société a modifié ses statuts en conséquence.

13 septembre 1978.

**Promeo Sion S.A.**, à Sion (FOSC du 6. 4. 1973, n° 81, p. 939). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Sion par suite du transfert du siège social à Genève (FOSC du 5. 9. 1978, p. 2770).

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

### Bureau de La Chaux-de-Fonds

13 septembre 1978.

**Adesacp communications visuelles et verbales**, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC du 12. 7. 1976, n° 160, p. 1980). La signature de Pierre-Marie Giroud, administrateur-secrétaire démissionnaire, est radiée.

13 septembre 1978.

**Pierre-Alain Clayre, Café et Pub du Guillaume Tell**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 7. 11. 1975, n° 261, p. 2973). Par jugement du 26 juin 1978, le Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds a déclaré le titulaire en état de faillite. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par ordonnance du 16 août 1978. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

### Bureau de Locle

12 septembre 1978.

**Mierotee A.M. S.A.**, précédemment à Landeron (FOSC du 8. 3. 1977, n° 56, p. 768). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 septembre 1978, la société a décidé de transférer son siège aux Brenets. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la recherche et le développement de procédés d'équipements principalement dans le domaine de la micro-mécanique; l'acquisition et la vente de brevets et licences; la fabrication et le commerce, l'importation et l'exportation de produits de toute nature. La société peut s'intéresser à toutes affaires financières et immobilières. Les statuts originaux portant la date du 26 juin 1975 ont été modifiés le 4 septembre 1978. Le capital social, entièrement libéré, est de Fr. 50.000, divisé en 100 actions de Fr. 500 chacune au porteur. L'assemblée générale est convoquée par un avis dans la FOSC, organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Lucien-Willy Romang, de Gsteig et Neuchâtel, aux Brenets, président, et Renée-Marcelle Béguin, de Rochefort aux Brenets, membres, les deux avec signature individuelle. Adresse: Pierre-Seitz, 10, Les Brenets.

12 septembre 1978.

**Afamor S.A.**, précédemment à Colombier (FOSC du 9. 4. 1976, n° 84, p. 983). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 septembre 1978, la société a décidé de transférer son siège aux Brenets. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but toutes affaires financières et immobilières, l'importation et l'exportation, l'acquisition et la vente de brevets et de licences, la fabrication et la commercialisation de pièces de micro-mécanique, de matériaux durs et de cadrons en pierres naturelles, la participation à toutes fabrications et à tous commerces de toute nature. La société exploite également un bureau fiduciaire conseil et d'organisation. Les statuts originaux portant la date du 7 juillet 1975 ont été modifiés le 18 mars 1976 et 4 septembre 1978. Le capital social, entièrement libéré, est de Fr. 50.000, divisé en 100 actions de Fr. 500 chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par un avis dans la FOSC, organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Lucien-Willy Romang, de Gsteig et Neuchâtel, aux Brenets, avec signature individuelle. Adresse: Pierre-Seitz 10, 2416 Les Brenets.

### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

13 septembre 1978.

**Aéro-Club du Val-de-Travers**, à Fleurier, association (FOSC du 9. 9. 1971, n° 210, p. 2217). Le président est Jean-Pierre Vuille, de La Sagne, à Travers; le vice-président est Michel Henri Perrin, de Provence VD, à Couvet; le secrétaire est Georges-Eugène Reinhard, de Rüttenen SO, à Couvet; et le caissier est Evariste Mustielli, d'Italie, à Fleurier. tous avec signature collective à deux. Les pouvoirs conférés à Ernest Langenegger, président; Jean Kobel, vice-président; et Raymond Schlaepfer, secrétaire, démissionnaires, sont éteints. Nouvelle adresse: rue du Temple.

13 septembre 1978.

**Fleurval Burdet et Romang S.A.**, à Fleurier, fabrication et commerce de boîtes de montres en tous genres, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 14. 6. 1978, n° 136, p. 1877). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du Tribunal civil du Val-de-Travers du 3 août 1978. Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66 al. 2 ORC.

### Bureau de Neuchâtel

13 septembre 1978.

**Locares S.A.**, à Neuchâtel, fourniture de services, notamment dans les domaines du tourisme, du marketing et de la mode, etc. (FOSC du 24. 10. 1977, n° 249, p. 3399). Les signatures des administrateurs Gabriel Oltramare et Hisashi Takemoto, délégué, tous deux démissionnaires, sont radiées.

13 septembre 1978.

**Lois S.A.**, à Marin, commune de Marin-Epagnier, promotion, vente, commercialisation, etc., de produits textiles et de confection, etc. (FOSC du 19. 6. 1978, n° 140, p. 1933). Nouvelle adresse de la société: Louis Guillaume 1.

13 septembre 1978.

**Optique des Arcades, Madame A. Lamboley**, à Neuchâtel, optique, lunetterie, lentilles de contact, instruments, etc., (FOSC du 16. 6. 1976, n° 164, p. 2033). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris, avec effet au 1. 10. 1978, par la société en nom collectif «Optique des Arcades, P. et A. Lamboley», à Neuchâtel, ci-après inscrite.

13 septembre 1978.

**Optique des Arcades, P. et A. Lamboley**, à Neuchâtel. Antoinette-Jeanne-Marie Lamboley née Guggler, de Neuchâtel, et Patrick-André-Lucien Lamboley, de nationalité française, tous deux à Neuchâtel, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commencera le 1. 10. 1978 et qui reprend dès cette date l'actif et le passif de la maison «Optique des Arcades, Madame A. Lamboley», ci-dessus radiée. Optique, lunetterie, lentilles de contact, instruments, etc., Faubourg de l'Hôpital 3.

## Genève - Genève - Ginevra

6 septembre 1978.

**Becker Securities Corporation SA**, à Genève, opérations de courtage, etc. (FOSC du 2. 3. 1977, p. 700). Nouvelle raison de commerce: A.G. Becker SA. Statuts modifiés le 15. 8. 1978.

12 septembre 1978.

**Angel Carrillo**, à Thônex. Chef de la maison; Angel Carrillo, d'Espagne, à Genève. Commerce de chaussures, 140, rue de Genève.

12 septembre 1978.

**Société coopérative l'Acacia**, Genève, à Genève (FOSC du 12. 8. 1975, p. 2218). Edouard Raphos et Bernard Loth ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Roger Bongard est maintenant domicilié à Nice, Jean-Jacques Simon à Genève, André Arn de Niederbipp, à Avully, et Paul Kälin, d'Einsiedeln, à Thônex, sont membres du conseil d'administration; ils signent, chacun d'eux, collectivement avec Paul Girard, président, ou Roger Bongard, vice-président.

12 septembre 1978.

BU SARL, à Genève, nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 8. 9. 1978. But: commercialisation de tous produits, en particulier d'outillages à main, d'outillages et d'appareillages électriques, de machines-outils; représentation de firmes. Capital: fr. 50 000. Associés: Medor Electro Mécanique SARL, à Fleurance (Gers, F), pour une part de fr. 49 000, et Jean-Claude Sensemat, de France, à Fleurance (Gers, F), pour une part de fr. 1000. Gérants: Jean-François Fontaine, de et à Satigny, et Yves Arnare, de France, à Tarbes (Hautes-Pyrénées, F), lesquels signent individuellement. Organe de publicité: FOSC. Adresse: 8, avenue de Frontenex.

12 septembre 1978.

Chase Manhattan Bank (Suisse), à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 8. 1978, p. 2577). Francis-X. Stankard et Hervé de Carmoy ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. James W. Bergford, des USA, à Londres, et Dominique Clavel, de France, à Paris, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de président.

12 septembre 1978.

Computer Program Products CPP Ltd, à Genève (FOSC du 7. 11. 1977, p. 3557). Le capital de fr. 100 000 est maintenant entièrement versé.

12 septembre 1978.

Etablissement Fermettes, Vaduz, succursale de Genève, à Genève, affaires financières et commerciales, etc. (FOSC du 10. 7. 1978, p. 2167). Procuration collective à deux a été conférée à Marie-José Rouchy, de France, à Divonne-les-Bains (Ain, F), sous-directrice de la succursale.

12 septembre 1978.

Société d'Etudes Financières Inc., Montréal, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 28. 3. 1978, p. 933). Alfred Prager-Waechter n'est plus secrétaire; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer individuellement. L'administrateur Jean-Pierre Sutto, a été nommé secrétaire; il n'exerce pas la signature sociale.

12 septembre 1978.

Figex, Société Fiduciaire de Gestion et d'Expertise, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 11. 1976, p. 3102). Georges Noirjean (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Paul Hegi, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Jean-Pierre Noël, nommé secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Claude Neukom, de Genève, à Avully, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Jacqueline Cattanéo, de France, à Thonon-les-Bains (Haute-Savoie, F).

12 septembre 1978.

Interautomobile SA, à Genève, participation financière à toutes affaires industrielles, etc. (FOSC du 12. 7. 1974, p. 1927). Joseph Rivara n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12 septembre 1978.

Banque Keyser Ullmann en Suisse SA, à Genève (FOSC du 13. 7. 1978, p. 2207). Signature collective à deux a été conférée à Ino Shalam, de Grande-Bretagne, à Lugano, sous-directeur.

12 septembre 1978.

Losinger SA, succursale de Genève, constructions, etc., entreprise ayant son siège à Berne (FOSC du 15. 12. 1977, p. 4002). Reto Jenatsch, de Samedan, à Muri bei Bern, directeur de la société, signe collectivement à deux.

12 septembre 1978.

Merinvest Finance SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 9. 1978. But: toutes opérations financières, commerciales, de placement, de recherches, d'analyses et d'études de marchés; assistance technique à d'autres sociétés, administration de toutes participations financières à des entreprises commerciales ou industrielles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Luc Hafner, de et à Genève, président, et Pierre-Alain Loosli, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 31, rue du Rhône.

12 septembre 1978.

Société de l'Immeuble du Musée, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 9. 1973, p. 2608). Philippe Neyroud, de Genève, à Jussey, et Pierre Chevrot, de Versoix, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

12 septembre 1978.

Photon SA, à Genève, machines pour l'imprimerie, etc. (FOSC du 5. 6. 1974, p. 1536). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Photon SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Hubert Secrétan avec signature individuelle.

12 septembre 1978.

Ralli Brothers (Bankers) SA, à Genève (FOSC du 28. 4. 1978, p. 1334). Les pouvoirs de Henri Gendre sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Ernst, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Guy Lefebvre, de France, à Genève.

12 septembre 1978.

Renault véhicules Industriels SA, à Genève (FOSC du 23. 5. 1978, p. 1619). Jean-Charles Tardy et Joseph-Julien Rivara ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Georges Mook, de Genève, à Troinex; André-Pierre Tardy, de et à Genève, et Jean Laugel, de France, à Boulogne-Billancourt (Hauts-de-Seine, F), sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de secrétaire.

12 septembre 1978.

Société immobilière 11 Rue Rothschild, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 12. 1967, p. 4233). Jacques Bordier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alain Bordier, de Genève, à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle.

12 septembre 1978.

Ingénieurs-Conseils Scherler, Société anonyme pour des projets d'installations, à Genève, succursale d'une entreprise ayant son siège à Berne (FOSC du 12. 12. 1974, p. 3322). Les pouvoirs de Paul Kambly sont radiés. L'administrateur Hermann Kambly, jusqu'ici délégué, nommé président, continue à signer individuellement.

12 septembre 1978.

Valeurs industrielles et commerciales SA, à Genève, gestion de participations, etc. (FOSC du 7. 3. 1975, p. 624). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Valeurs industrielles et commerciales SA, en liquidation. Liquidateurs: Pierre-G. Baud et Gérard Ody, jusqu'ici administrateurs, avec signature individuelle.

12 septembre 1978.

Valorinform SA, à Genève, informations, notamment dans les secteurs économique, boursier et financier (FOSC du 29. 6. 1978, p. 2051). Par suite de changement d'état civil, l'administratrice Agneta Boklund porte désormais le nom de Riviera; elle est maintenant domiciliée à Collonge-Bellerive.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufzur - Sommations - Diffida

Es werden folgende Sparhefte der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Nr. 0.303642.1, lautend auf Frau Maria Ursula Schmed-Arpagaus, 1901, Andiast;

Nr. 2.033518.1, lautend auf Herrn Gaudenz Ambühl-Feldmann, Davos-Sertig.

Die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, diese innert 3 Monaten dem Bezirksamt Plessur in Chur vorzulegen, ansonst die vermissten Sparhefte kraftlos erklärt werden. (1305<sup>1</sup>)

7002 Chur, den 21. September 1978

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Es wird vermisst:

Namensparheft Nr. 58289.17 der Aarg. Kantonalbank, 5200 Brugg. Der Inhaber dieses Namensparheftes wird aufgefordert, dieses bis zum 23. März 1979 vorzulegen, ansonst es kraftlos erklärt würde. (1303<sup>1</sup>)

4335 Laufenburg, den 7. September 1978

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief vom 26. Juli 1948, Belege Serie 1/8624, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Thörigen-Grundbuchblatt Nr. 138 des Werner Gygax-Wegmüller, Bützbergstrasse 83, Langenthal, im Betrage von Fr. 3500.-

Der allfällige Inhaber des Titels wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt Wangen an der Aare, vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1281<sup>1</sup>)

4705 Wangen an der Aare, den 18. September 1978

Der Gerichtspräsident

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhabersparheft der Schweizerischen Kreditanstalt, Genf, Nr. 91.818-0 mit einem Guthaben von Fr. 8199.- per 16. Dezember 1976, Inhaber: Fr. Valentine Monachon, 51, avenue d'Aire, 1203 Genf.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (381<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 15. August 1978

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief über Fr. 45 000.-, dat. 18. Mai 1928, lautend auf Emil Junker, geb. 1878, Kränleinstrasse 37, Zürich 7, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus mit 9 a 34.4 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Kränleinstrasse 37, Zürich 7, Kat. Nr. 1073, Plan 22, Grundbuchl. Fluntern 667, Pfandtitelverz. Nr. 197/1928; GBA Fluntern-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (66<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 8. September 1978

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 7000.-, dat. 23. September 1931, lautend auf Hans Bickel, geb. 1896, SBB-Angestellter, Schlieren, lastend im 2. Rang (ursprünglich im 3. Rang) auf einem Wohnhaus mit gewölbtem Keller und Schopf sowie 9 a 83,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Zwiggartenstrasse in Schlieren, Kat. Nr. 4671, Grundbuchl. 2266, Schlieren, Pfandtitelverz. 1931/323; GBA Schlieren.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (65<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 14. September 1978

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le juge-instructeur I de Sierre,

à la requête de La Roche & Co Banquiers, à Bâle, agissant pour Ida-Maria Christen

somme le détenteur des titres ci-après de les produire au greffe du Tribunal de Sierre dans un délai de 6 mois dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

38 actions nominatives de l'Aluminium Suisse SA, de nominal fr. 250.-, n° 754221/25, 574062/64, 228463/92. (1302<sup>1</sup>)

3960 Sierre, le 20 septembre 1978

Le juge-instructeur I:  
P.-Albert Berclaz

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 28 000.-, al 5%, iscritta a Reg. Fond. il 22 marzo 1955 dg. 344, gravante in 1° grado il mappale n. 3853 RFD, in zona Geretta, del comune di Bellinzona, di proprietà Renato Balzarini di Maurizio, Bellinzona, originariamente di proprietà Silvio Zanetti fu Ernesto, Arbedo, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 27 settembre 1979, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (1301<sup>1</sup>)

6500 Bellinzona, il 20 settembre 1978

Il pretore:  
D' Silvio Rossi

## Kraftloserklärungen

### Annulations - Annullamenti

Fr. 70 000.- Namen-Schuldbrief vom 26. Juni 1973, haftend im 1. Gesamtrang auf den Liegenschaften GB Gränichen Nr. 1564, Plan 40, Parzelle 1554 und Nr. 296, Plan 39, Parzelle 1019 des Lehner Franz, geb. 1953 Forstwart, von und in Gränichen, als Schuldner, und Richter-Suter Walter, Kirchenfeldstrasse 1152, Gränichen, als Gläubiger, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (1308)

5000 Aarau, den 20. September 1978

Bezirksgericht

Folgende Sparbüchlein der Ersparnisgesellschaft Küttingen:

Nr. 4520, Fr. 636.155, Nr. 4521, Fr. 5543.40, Nr. 5756, Fr. 9558.30, Nr. 7831, Fr. 4276.70, alle Wert 4. Juli 1977.

ferner: Anteilschein 174 der gleichen Bank, von Fr. 500.- nominell, mit Dividendeneoupons Nrn. 58-61,

werden als nichtig und kraftlos erklärt. (1309)

5000 Aarau, den 20. September 1978

Bezirksgericht

Nachdem innert Jahresfrist

der Schuldbrief per Fr. 180 000.- nom. dat. 27. August 1960, lastend im 1. Rang auf Parzelle und EBL 810 im Grundbuch von Tägerwilen, Maximalzinsfuß 6%, Schuldnerin und Pfandeigentümerin: Personalfürsorgestiftung der Biotta AG Tägerwilen, ursprüngliche Gläubigerin: Thurg. Kantonalbank, Kreuzlingen, heutiger Gläubiger: Ernst Ambühl, 8706 Meilen, nicht vorgelegt worden ist, wird dieser Schuldbrief als kraftlos erklärt. (1310)

8280 Kreuzlingen, den 20. September

Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 12. September 1978 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 30 000.-, dat. 27. Oktober 1967, lautend auf Frau Paula Elisa Keller geb. Thalman, geb. 1920, Hardstrasse 234, Zürich 5, lastend im zweiten Rang (zusammen mit einem weiteren Inhaberschuldbrief im gleichen Betrag) auf einem Wohnhaus mit Wirtschaft an der Heinrichstrasse 112/Quellenstrasse in Zürich 5, mit 164 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. Nr. 2519, Grundregister 312, Plan 35, Pfandbuch Industriequartier-Zürich, Band 1/509; Grundbuchamt Zürich-Aussersihl. (1311)

8004 Zürich, den 12. September 1978

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 12. September 1978 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 38 000.-, dat. 19. September 1958, lautend auf Antonio Taiana, 1899, von Caslano, Militärstrasse 111, Zürich 4, lastend im 4. Rang auf einem Wohnhaus Langstrasse 108, Zürich 4 mit 2 a 35,8 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. Nr. 979, Plan 10, Bl. 859, Pfandtitelverz. 128/1958, GBA Aussersihl-Zürich. (1312)

8004 Zürich, den 12. September 1978

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le 19 septembre 1978, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: livret d'épargne au porteur n° 209 431 émis par la Caisse d'Epargne et de Crédit, dont le siège est à Lausanne, le 26 janvier 1977, créancier de fr. 8956.15. (1306)

1003 Lausanne, le 19 septembre 1978

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Le 19 septembre 1978, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: livret d'épargne Banque Vaudoise de Crédit, au porteur, n° 700 735, créancier de fr. 2297.64. (1307)

1003 Lausanne, le 19 septembre 1978

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Il pretore del distretto di Bellinzona avverte che con decreto 19 settembre 1978 ha dichiarato annullato il titolo ipotecario al portatore di fr. 35 000.-, al 5%, iscritto a RFD, il 22 novembre 1955 doc. giust. 1390, gravante in 1° grado la part. n. 1325 RFD del comune di Giubiasco, di proprietà Luigi Passoni, Bellinzona.

L'ufficio dei registri di Bellinzona è autorizzato a rilasciarne un duplicato. (1304)

6500 Bellinzona, il 20 settembre 1978

Il pretore:  
D' Silvio Rossi

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

### Total-Ausverkauf

Der Firma Corinus AG, Damen- und Herrenmode, Zollikerstrasse 144, 8008 Zürich, wurde wegen Aufgabe des Geschäftes Modjema, Damen- und Herrenmode, Zürcherstrasse 200, Frauenfeld, die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und gleichzeitig die Wiedereöffnung eines gleichartigen Geschäftes im Kanton Thurgau bis 1. Dezember 1983 verboten. (A 1278)

8500 Frauenfeld, den 21. September 1978

Polizeidepartement Kanton Thurgau  
Patentamt

## Franz Haniel AG, St. Alban-Anlage 46, Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Franz Haniel AG, in Basel, vom 19. September 1978, hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 10 000 000.- durch Rückzahlung von 5000 Aktien mit den Nummern 5001 bis 10 000 von Fr. 1000.- nominal auf Fr. 5 000 000.- herabzusetzen.

Den Gläubigern der Franz Haniel AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekannt gegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitz der Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1277)

4051 Basel, den 19. September 1978

Die Verwaltung

## UD Reiseservice AG in Liq., in Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. August 1978, die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Urs Dreyfus, Postfach 445, 3074 Muri, anzumelden. (A 1281)

3011 Bern, den 21. September 1978

Der Liquidator:  
Urs Dreyfus

## Bimbosan AG, Ostermündigen

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Bimbosan AG, Ostermündigen, vom 15. September 1978 hat beschlossen, das Aktienkapital von insgesamt Fr. 150 000.- nominell auf Fr. 50 000.- nominell herabzusetzen durch Vernichtung von 100 Namenaktien zu Fr. 1000.- nominell, welche mit einem Aktionärsdarlehen verrechnet worden sind. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger, trotz Herabsetzung des Grundkapitals, voll gedeckt sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei Notar Heinz Frey, Kornhausplatz 2, 3011 Bern, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1263)

3072 Ostermündigen, den 15. September 1978

Der Verwaltungsrat

## Georg Sulzer Clichéfabrik AG, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Georg Sulzer Clichéfabrik AG, in Zürich, vom 13. September 1978 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 400 000.- auf Fr. 200 000.- durch Rückzahlung von Fr. 500.- pro Aktie herabzusetzen.

Den Gläubigern der Georg Sulzer Clichéfabrik AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitz der Gesellschaft, Elisabethenstrasse 14a, 8021 Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1255)

8021 Zürich, den 13. September 1978

Die Verwaltung

## Vitol Zürich A.G., in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. September 1978 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und Herrn Jacob Ferdinand Nobel zum Liquidator bestellt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator Jacob Ferdinand Nobel, c/o Vitol Zürich AG., in Liquidation, Seefeldstrasse 214, 8008 Zürich, anzumelden. (A 1265)

8008 Zürich, den 15. September 1978

Der Liquidator:  
Jacob Ferdinand Nobel

## Laurens International S.A., Genève

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

### Troisième publication

Suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 13 janvier 1977, la société Holding Ed. Laurens S.A., précédemment à Bâle et actuellement à Genève, a absorbé Laurens International S.A. au sens de l'art. 748 CO.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois après la troisième publication du présent avis, et ce conformément à l'art. 742 CO, en mains de la société reprenante dont la raison sociale modifiée et l'adresse sont: Ed. Laurens International S.A., 61, route de Chêne, 1208 Genève. (A 1264)

1208 Genève, le 15 septembre 1978

Ed. Laurens International S.A.

## Pres SA in liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

### Première publication

Selon décision de l'assemblée générale du 11 septembre 1978 cette société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances auprès du liquidateur M. Mario Olivero, 36, boulevard des Tranchées, Genève. (A 1280)

1206 Genève, le 20 septembre 1978

Le liquidateur

## Midevco SA in liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

### Première publication

La société a été déclarée dissoute d'office en application des art. 88 bis et 86. 2° et 3° al. OR (FOSC n° 208 du 6 septembre 1978). En conséquence, les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leur réclamation avec toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Monsieur Berti K. Takla, avenue Montchoisi 39, 1006 Lausanne. (A 1282)

1006 Lausanne, le 21 septembre 1978

Le liquidateur

## Les Marronniers in liquidation, à Yverdon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

### Troisième publication

Selon décision du 4 septembre 1978, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 1<sup>er</sup> novembre 1979 par écrit, accompagnées des pièces justificatives au liquidateur de la société Monsieur Robert Doy, à Yverdon, Entremonts 7. (A 1266)

1400 Yverdon, le 15 septembre 1978

Le liquidateur

## Les Marronniers C. S.A. in liquidation, à Yverdon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

### Troisième publication

Selon décision du 4 septembre 1978, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 1<sup>er</sup> novembre 1979 par écrit, accompagnées des pièces justificatives au liquidateur de la société Monsieur Robert Doy, à Yverdon, Entremonts 7. (A 1267)

1400 Yverdon, le 15 septembre 1978

Le liquidateur

## Telemovies S.A. in liquidazione, Chiasso

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

### Terza pubblicazione

L'assemblea degli azionisti del 4 agosto 1978 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatrice è stata nominata la Neofidaria S.A., in Lugano, via Pretorio 20.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti alla sottoscritta liquidatrice, entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, sotto pena di perenzione. (A 1268)

6901 Lugano, il 15 settembre 1978

Neofidaria S.A.

## Avis d'inventaire et sommation publique

(Art. 580 et suivants du Code civil suisse)

Les héritiers de

Maurice-Marcel Ulmann,

fils d'Adolphe et de Valentine, née Meyer, né le 5 mai 1906, époux de Hélène, née Huguénin-Virchaux, originaire de Seuzach ZH, domicilié à Peseux, rue de Neuchâtel 33K, décédé le 12 septembre 1978, ayant, à la date du 21 septembre 1978, réclamé l'inventaire prévu par les art. 580 et suivants du Code civil suisse, le président du Tribunal civil du district de Boudry somme les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnement, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal du district de Boudry jusqu'au 24 octobre 1978 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que, s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque de perdre leurs droits contre les héritiers (art. 582 al. 2 et 590 du Code civil suisse). (A 1279)

2017 Boudry, le 21 septembre 1978

Le greffier du Tribunal:  
C. Gattolliat

Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**294911.** Date de dépôt: 13 mars 1978.  
Stelrad Group Limited, Newtown Road, Henley-on-Thames (Oxfordshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Installations et appareils de chauffage, de séchage, de ventilation et de climatisation; chaudières pour chauffer l'eau et pour le chauffage central; radiateurs de chauffage central, ainsi que les parties et accessoires pour tous ces produits. (Cl. int. 11)

STELRAD  
**S**  
GROUP  
LIMITED

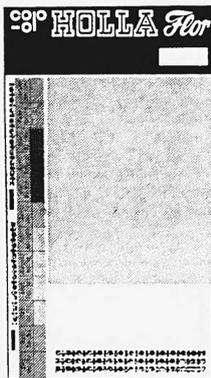
**294912.** Date de dépôt: 22 juin 1978.  
Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or, 4, place des Volontaires, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Attachements dentaires. (Cl. int. 5)

U&D  
mini BK

**294913.** Hinterlegungsdatum: 14. März 1978.  
Coop Schweiz, Thiersteinerallee 14, 4053 Basel. - Fabrication und Handel.

Samenkörner; land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse; chemische Erzeugnisse für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; natürliche und künstliche Düngemittel. (Int. Kl. 1, 31)



**294914.** Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1978.  
Rudolf Schlömer KG, Hagedornskamp 7, Lüdenscheid (Westfalen, Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication und Handel.

Essbestecke und hierzu passende Servierbestecke. (Int. Kl. 8)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7646.

**294915.** Hinterlegungsdatum: 21. März 1978.  
Copper Co., Ltd., No. 20-20, Kaigan 3-chome, Minato-ku, Tokio (Japan). - Fabrication und Handel.

Elektrostatische Kopiermaschinen und -apparate; Kopiergeräte; Photokopierapparate; Teile und Zubehör zu vorgenannten Erzeugnissen. (Int. Kl. 9, 16)



**294916.** Hinterlegungsdatum: 22. März 1978.  
Gonzalez, Byass & Co., Limited, Buchanan House, 24-30, Holborn, London E.C.1 (Grossbritannien). - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 171283. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1978 an.

Portwein. (Int. Kl. 33)



**294917.** Hinterlegungsdatum: 22. März 1978.  
Gonzalez, Byass & Co., Limited, Buchanan House, 24-30, Holborn, London E.C.1 (Grossbritannien). - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 171284. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1978 an.

Portwein. (Int. Kl. 33)



**294918.** Hinterlegungsdatum: 22. März 1978.  
Gonzalez, Byass & Co., Limited, Buchanan House, 24-30, Holborn, London E.C.1 (Grossbritannien). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 171289. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1978 an.

Weine, Spirituosen, Liköre und Cocktails. (Int. Kl. 33)



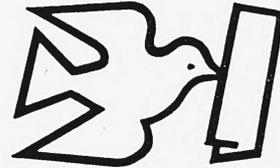
**294919.** Hinterlegungsdatum: 30. März 1978.  
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft (Pfister Ameublements Société Anonyme) (Möbii Pfister S.A.), 5034 Suhr (Aargau). - Fabrication und Handel.

Polstermöbel aller Art; Betten, Ottomanen, Matratzen und Betten aller Art. (Int. Kl. 20, 24)

**SUHRA**

**294920.** Date de dépôt: 30 mars 1978.  
Aliment Sain S.A., 181, route de Vernier, 1214 Vernier (Genève); adresse pour la correspondance: 4, chemin des Rubiettes, 1222 Vésenaz. - Commerce.

Aliments naturels, sans agents conservateurs ni colorants chimiques (y compris boissons sans alcool); produits de lessive bio-dégradables (aussi produits de nettoyage et savons); produits de beauté à base d'huile d'amande. Fruits et légumes conservés, gelées, confitures; huiles et graisses comestibles, café, sucre, riz, tapioca, farines et préparations faites de céréales, biscuits, pâtisserie, levure alimentaire, saucées et épices. Fruits et légumes frais et jus de fruits et de légumes. (Cl. int. 3, 29 à 32)



**294921.** Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1978.  
Aeme General Corporation, 300 East Arrow Highway, San Dimas (Kalifornien, USA). - Fabrication und Handel.

Schloss-Sätze, Türgriffe, Türklinken, Türkнопfe, Türriegel, Schiebetürbeschläge, Falltürbeschläge, Türstockversteifungen für Schiebetüraschenrahmen, Spiegeltürbeschläge, Schliessbleche, Türhangeschienen, Bodenführungsschienen für Türen, Turaufhängungen, Türführungen, Türseharniere, Türbänder, Türblattahmenteile, Türckenverbinder, Türmontageeile und -einrichtungen, Fensterladenbeschläge, Kleiderschranktablarbeschläge, Drehtablar, Regalbeschläge, Regalkantenleisten, Regalträger, Kleiderstangen, Türmontagewerkzeuge. (Int. Kl. 6, 8, 20)



**294922.** Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1978.  
Hermann Hauser AG, Industriestrasse 10, 8604 Volketswil (Zürich). - Fabrication.

Farben aller Art. (Int. Kl. 2)

**COLOR° RAN**

**294923.** Hinterlegungsdatum: 6. April 1978.  
Brother Industries, Ltd., No. 35, 9-chome, Horita-dori, Mizuho-ku, Nagoya (Japan). - Fabrication und Handel.

Elektronische Computer. (Int. Kl. 9)

**brother**

**294924.** Date de dépôt: 6 juillet 1978.  
Editions Rencontre Société anonyme, 29, chemin d'Entre-Bois,  
1018 Lausanne (Vaud). - Fabrication et commerce.

Imprimés, journaux et périodiques, livres; encyclopédies sous forme  
de fiches; classeurs, boîtes, boîtiers et coffrets pour fiches; dispositifs  
de classement pour fiches. (Cl. int. 16)



**294925.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1978.  
Sondyna AG, Vogelsangstrasse 23, 8308 Illnau (Effretikon, Zürich).  
- Fabrication und Handel.

Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte. Geräte der Unterhaltungs-  
elektronik. Radio-, Telefonrundsprach-, Hi-Fi-, Fernseh- und  
Funkgeräte. Stereoanlagen. (Int. Kl. 9)



**294926.** Hinterlegungsdatum: 11. April 1978.  
Wernli AG, Baslerstrasse 139, 4632 Trimbach (Solothurn). - Fabri-  
kation und Handel.

Backwaren aller Art. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird rot und blau ausgeführt.

**294927.** Hinterlegungsdatum: 11. April 1978.  
Wernli AG, Baslerstrasse 139, 4632 Trimbach (Solothurn). - Fabri-  
kation und Handel.

Backwaren aller Art. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird rot und blau ausgeführt.

**294928.** Data del deposito: 28 aprile 1978.  
Rys Linea Moda S.A., via Balestra 7, 6900 Lugano (Ticino). - Com-  
mercio.

Abbigliamenti in genere e in particolare abbigliamento sportivo.  
(Cl. int. 25)



**294929.** Hinterlegungsdatum: 18. April 1978.  
Data Dienst Electronic AG, Terrassenweg 1c, 6300 Zug. - Fabri-  
kation und Handel.

Datenverarbeitungsanlagen und -geräte sowie deren Bestandteile;  
Lochkarten- und Lochstreifen-Stanzgeräte; Manuskripthalter für  
Computer-Daten; Lochkarten, Lochstreifen, Magnetbändern,  
Magnetplatten und dergleichen; Betriebsanleitungen, Bedienungs-  
anleitungen, Eingabe- und Formatprogramme, Eingabe- und For-  
matbeschreibungen, Nachschlagewerke, Handbücher, Stücklisten,  
Programmverzeichnisse und Betriebsdokumentationen in Form von  
Druckschriften oder in Form von Lochstreifen oder Magnetbän-  
dern zur Steuerung druckender Computer; Programmbeschreibun-  
gen, Computerprogrammlisten, Lehr- und Unterrichtsbücher für  
das Gebiet der Datenverarbeitung und der Rechenprogramme;  
Lehr- und Unterrichtsmittel für das Gebiet der Datenverarbeitung  
und der Rechenprogramme. (Int. Kl. 9, 16)



**294930.** Hinterlegungsdatum: 11. April 1978.  
Vereinigte Drahtwerke AG (Tréfileries Réunies S.A.) (Trafilerie  
Riunite S.A.) (United Wire Works Ltd.), Neumarktstrasse 33,  
2503 Biel (Bern). - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit ab-  
geänderter Warenangabe der Marke Nr. 169901. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 11. April 1978 an.

Rohrhaltmetalleile für spanabhebende und spanlose Formgebung,  
in Form von Plättchen und rohen Formstücken; Schneidwerkzeuge  
aus Hartmetall oder mit Hartmetall bestückt für die Bearbeitung  
von allen metallischen oder nicht metallischen Werkstoffen; Schei-  
ben; Schleif- und Drehbankspitzen; Führungsbüchsen, Sandstrahl-  
düsen; Ziehsteine, Ziehmatrizen, Ziehringe und Ziehdoorne aus  
Hartmetall; Verschleisschutzteile aus Hartmetall. (Int. Kl. 6, 7, 8)

**BIDURIT**

**294931.** Hinterlegungsdatum: 26. April 1978.  
Monsanto Company, 800 North Lindbergh Boulevard, St. Louis  
(Missouri, USA). - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit ab-  
geänderter Warenangabe der Marke Nr. 171339. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 26. April 1978 an.

Aus Acryl und/oder Modacryl hergestellte und Acryl und/oder  
Modacryl enthaltende Textil-Rohmaterialien, Fasern, Fasern, Gar-  
ne, Fäden, Textilien am Stück, Bindfäden und Seilerwaren, gewo-  
bene, gestrickte und geknüpfte Textilmaterialien, Ober- und Unter-  
bekleidungsartikel für Damen, Herren und Kinder, Strumpf- und  
Kurzwaren, Wolldecken, Leintücher, Kissenanzüge, Decken, Mat-  
tratten, Tischtücher, Servietten, Matten, Teppiche, Geflechte,  
Wandbehänge und -überzüge, Möbelpolster, Vorhänge, Überzüge,  
Behälter für Textilmaterialien, Zelte, Segel, Wagendecken, Sonnen-  
segel, geteerte Decken und Planen. (Int. Kl. 20, 22 bis 27)



**294932.** Date de dépôt: 1<sup>er</sup> avril 1978.  
Robert Bormand, 21, avenue des Baumettes, 1020 Renens (Vaud). -  
Fabrication et commerce.

Feuilles de provenance européenne pour collection de timbres-  
poste. (Cl. int. 16)



**294933.** Hinterlegungsdatum: 4. April 1978.  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 7. März 1978.  
Veba-Glas Aktiengesellschaft, Ruhrglasstrasse 50, Essen 12 (Bun-  
desrepublik Deutschland). - Fabrication und Handel.

Glaswaren, nämlich Wirtschaftsglas für den Gebrauch im Haushalt,  
wie Trinkgläser, Teller, Platten, Vasen, Ascher und dergleichen.  
(Int. Kl. 21, 34)



**294934.** Date de dépôt: 6 avril 1978.  
«Cécital» E. Brechbuhl, 4, place du Nord, 1005 Lausanne (Vaud). -  
Commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des  
produits de la marque n° 170072. Raison modifiée. Le délai de pro-  
tection résultant du renouvellement court depuis le 24 février 1978.

Savons et produits de nettoyage, produits de parfumerie et cosméti-  
ques, brosseerie. (Cl. int. 3, 21)

**Cécital**

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels  
im August 1978

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion werden die Totalzahlen des schweizerischen Aussenhandels im August und in den ersten acht Monaten des laufenden Jahres - verglichen mit jenen der entsprechenden Vorjahresperioden - bekanntgegeben.

	Einfuhr in 1000 Tonnen		Ausfuhr in 1000 Tonnen		Saldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	Mio Fr.		Mio Fr.			
August 1977	2 801,9	3 492,3	285,9	2 906,0	-586,3	83,2
Juli 1978 <sup>1)</sup>	2 892,4	3 301,1	373,8	3 339,7	38,6	101,2
August 1978 <sup>1)</sup>	2 613,3	3 186,7	293,9	3 029,2	-157,5	95,1
Jan.-Aug. 1977	20 193,3	28 291,5	2 881,9	26 825,2	-1466,3	94,8
Jan.-Aug. 1978 <sup>1)</sup>	21 279,9	28 172,7	2 755,9	27 226,5	-946,2	96,6

<sup>1)</sup> Ab 1. Januar 1978 ohne Industriegold

Einfuhr  
(s. Tabelle I)

Im Vergleich zum August 1977 hat die Einfuhr von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 1314,0 Mio Fr.) wertmässig um 5,5% abgenommen. Bei einem deutlichen Rückgang des Mittelwertindex um 17,8% ergibt sich real eine Zuwachsrate von 15,6%. Eine Einbusse verzeichnen auch die Bezüge von Konsumgütern (1040,4 Mio), wobei sie sich dem Werte nach um 9,8% und volumenmässig um 0,8% verringert haben; das Preisniveau ist um 9,9% gesunken. Die Zufuhren von Energieträgern (254,5 Mio) weisen bei erheblich gefallenem Mittelwert (-22,4%) nominal (-37,6%) und real (-19,1%) eine starke Abnahme auf. Die Importe von Investitionsgütern (577,8 Mio) sind nominal um 7,4% und real um 16,2% gestiegen, während sich ihre Preise im Mittel um 7,7% zurückgebildet haben; die Wertsteigerung beruht ausschliesslich auf der Einfuhr von Luftfahrzeugen.

Den Absolutzahlen nach sind insbesondere die Käufe von Erdöl und Destillaten (-152,0 Mio Fr.), Lebensmitteln (-65,6 Mio), Chemikalien und verwandten Erzeugnissen (-42,4 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (-32,2 Mio), nichtelektrischen Maschinen (-24,4 Mio), Roh-tabak (-22,1 Mio), Eisen und Stahl (-20,1 Mio), Bekleidung und Wäsche (-19,3 Mio), Nichteisenmetallen (-18,5 Mio) sowie Bijouterie und Edelmetallwaren (-14,9 Mio) zurückgegangen. Erheblich über dem Vorjahreswert liegen die Importe von Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen (+106,2 Mio) sowie Luftfahrzeugen (+97,2 Mio Fr.).

Ausfuhr  
(s. Tabelle II)

Die Ausfuhr von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 1097,7 Mio Fr.) ist wertmässig nahezu konstant geblieben (+0,1%); real ist sie um 21,0% gestiegen, während sich der Index der Mittelwerte um 13,6% vermindert hat. Die Lieferungen von Investitionsgütern (1070,9 Mio) haben dem Werte und dem Volumen nach beachtlich zugenommen (+12,9 bzw. +14,2%), dies bei einem leichten Preisrückgang um 1,5%. Die Verkäufe von Konsumgütern (856,7 Mio) haben sich nominal um 5,2% und real um 5,7% ausgeweitet; der Mittelwertindex verzeichnet eine Abnahme um 0,5%.

Die Exporte der Metallindustrie liegen nominal um 115,0 Mio Fr. oder 8,0% und real um 8,4% über dem entsprechenden Vorjahresergebnis; das Preisniveau konnte insgesamt gehalten werden. Dabei sind hauptsächlich vermehrt elektrische Maschinen und Apparate (+60,5 Mio), nichtelektrische Maschinen (+40,5 Mio) sowie optische und feinmechanische Geräte (+21,0 Mio) ausgeführt worden, wogegen der Absatz von Aluminium eine Einbusse (-8,2 Mio) erlitten hat. Die Verkäufe der chemischen Industrie weisen real zwar eine Steigerung auf, wertmässig sind sie indes auf dem Vorjahresstand stehengeblieben. Merklich erhöhten Lieferungen von Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmitteln (+7,7 Mio) steht ein erneuter Versandrückgang der Farbstoffe (-11,6 Mio) gegenüber. Die Ausfuhr von Textilien und Bekleidung ist wertmässig um 3,0% zurückgegangen (-5,7 Mio), real aber um einen Zehntel gestiegen, da sich das Preisniveau namhaft vermindert hat (-11,7%). Eine Abnahme verzeichnen vor allem die Verkäufe von Schuhen (-3,5 Mio) sowie Wirk- und Strickwaren (-3,1 Mio), einen Zuwachs dagegen jene von Baumwollgeweben (+5,0 Mio). Die Exporte von Nahrungs- und Genussmitteln weisen bei deutlich gesunkenem Mittelwert (-9,6%) nominal (+7,2 Mio oder 6,1%) und real (+17,4%) eine beachtliche Ausweitung auf. Grösser als vor Jahresfrist sind insbesondere die Sendungen von Tabakfabrikaten (+12,7 Mio) und Schokolade (+2,5 Mio), kleiner jedoch jene von Suppen und Bouillon (-3,2 Mio). Die Ausfuhr von Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen hat sich um zwei Fünftel verstärkt (+60,4 Mio Fr.).

Einfuhr Tabelle I	Einfuhrwerte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %			
	Aug. 1978	Jan.- Aug. 1978	Wert		Index der Mittelwerte	
			Aug. 1978	Jan.- Aug. 1978	Aug. 1978	Jan.- Aug. 1978
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	379,6	3520,2	-20,7	- 8,1	-18,9	-12,5
davon: Ausgangsstoffe	57,4	514,3	-15,5	- 5,5	-18,7	-18,8
Lebensmittel	241,3	2131,0	-21,4	-13,0	-22,9	-13,4
Rohtabak	13,8	111,3	-61,6	-28,3	- 4,8	-19,3
Getränke	22,5	317,5	-13,8	8,5	- 1,3	5,8
Forstwirtschaftliche Produkte	35,4	312,8	11,0	18,4	- 6,9	- 9,3
Energieträger	254,5	2281,7	-37,6	-15,2	-22,4	-16,8
davon: Erdöl und Destillate	239,6	2124,4	-38,8	-16,5	-24,7	-18,9
Textilien und Bekleidung	352,0	2823,9	-11,1	- 2,3	-13,1	- 9,1
davon: Spinnstoffe	28,1	281,4	-20,6	- 9,4	-23,9	-19,1
Garne	18,5	182,8	-10,3	- 3,3	-12,6	-10,4
Gewebe	31,8	333,5	- 4,6	8,1	13,8	- 9,7
Bekleidung und Wäsche	191,4	1323,3	- 9,2	- 1,2	-12,8	- 8,9
Schuhe	38,7	289,1	-16,0	-10,7	- 7,0	- 3,5
Papier und Papierwaren	107,9	905,4	-10,0	- 4,5	-17,1	-15,0
davon: Ausgangsstoffe	14,4	115,4	-25,3	-27,8	-40,3	-36,2
Papier und Karton	40,4	357,2	-12,5	- 0,3	-16,1	-10,2
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	32,3	257,2	- 4,0	- 5,0	-10,7	-10,1
Leder, Kautschuk, Kunststoff	107,2	946,0	- 6,0	- 1,7	-12,8	- 9,5
davon: Häute, Felle, Leder	21,6	215,5	-16,2	- 7,9	-14,4	- 7,5
Kautschuk	37,2	280,6	7,7	0,7	- 7,7	- 6,0
Kunststoffwaren	48,4	449,9	- 9,9	0,1	-15,5	-12,6
Chemikalien	327,1	2881,6	-11,5	- 7,6	-17,0	-13,1
davon: Grundstoffe und Verbindungen	171,4	1496,9	1,7	1,7	1,7	1,7
Pharmazeutika	51,7	437,1	1,7	1,7	1,7	1,7
Baustoffe, Keramik, Glas	65,2	524,2	- 3,5	3,3	- 9,3	- 5,7
Metalle und Metallwaren	273,5	2641,1	-14,6	- 2,2	-13,6	-12,4
davon: Eisen und Stahl	110,9	1068,6	-15,3	- 3,8	- 6,6	-10,6
Nichteisenmetalle	46,8	476,3	-28,3	- 9,6	-22,3	-19,8
Metallwaren	115,7	1096,2	- 6,6	3,3	-16,4	-10,6
Maschinen	448,2	4280,9	-11,2	9,5	-16,4	- 7,5
davon: Nichtelektrische Maschinen	244,2	2415,2	- 9,1	19,6	-17,4	- 2,9
Elektrische Maschinen und Apparate	204,0	1865,7	-13,6	- 1,3	-15,1	-12,6
Fahrzeuge	353,8	3083,8	38,9	21,2	10,9	2,3
davon: Personenaufmobile	165,8	1869,3	11,1	15,4	- 4,9	- 2,1
Cars, Lastwagen	44,8	417,8	- 7,6	12,1	-15,8	-12,4
Luftfahrzeuge	113,9	470,2	582,5	152,3	206,9	82,7
Instrumente, Uhren	417,2	3300,9	22,2	4,1	-12,3	- 3,0
davon: Optische Geräte	27,5	258,5	-19,1	- 4,8	14,0	- 7,7
Feinmechanische Geräte	30,6	259,5	- 9,0	- 0,2	-30,8	-27,7
Edelmetalle für die Industrie	286,0	2013,8	59,1	9,4	- 4,7	1,7
Bijouterie, Edelmetallwaren	51,7	576,4	-22,4	- 3,9	-14,8	- 3,7
Verschiedene übrige Waren	100,5	983,2	-12,2	- 1,4	2,5	-12,8
davon: Möbel, Kleintischlerwaren	34,2	385,8	- 9,6	0,4	-12,0	- 6,9

## Auslandabsatz der Hauptindustrien

Tabelle II

	Ausfuhrwerte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %			
	Aug. 1978	Jan.- Aug. 1978	Wert		Index der Mittelwerte	
			Aug. 1978	Jan.- Aug. 1978	Aug. 1978	Jan.- Aug. 1978
Metallindustrie	1552,9	13871,9	8,0	3,3	- 0,4	- 0,9
davon: Nichtelektrische Maschinen	617,6	5435,9	7,0	2,1	- 1,0	0,1
Elektrische Maschinen und Apparate	366,4	2864,0	19,8	9,5	2,2	- 0,6
Optische u. feinmechanische Geräte	103,6	872,2	25,4	7,3	-10,8	- 9,7
Uhren	207,5	2102,9	4,2	4,2	11,6	3,2
Aluminium	31,9	277,1	-20,5	-14,0	-16,0	- 9,2
Metallwaren	144,7	1478,9	3,2	5,6	- 3,7	- 3,7
Chemische Industrie	681,0	5714,4	0	- 1,6	- 3,8	- 9,1
davon: Farbstoffe	101,0	843,4	-10,3	- 8,2	-17,3	-13,1
Pharmazeutika	280,6	2320,8	1,7	1,7	1,7	1,7
Umgeformte Kunststoffe	27,9	251,6	- 4,8	0,8	-16,8	-11,8
Aeth. Öle, Riech- und Aromastoffe	34,4	300,8	9,7	- 1,2	1,7	1,7
Kosmetika und Parfümerien	7,9	75,5	29,0	42,8	1,7	1,7
Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel	38,3	338,7	25,1	- 6,4	-10,5	-12,4
Chemische Erzeugnisse, andere	190,9	1583,6	1,7	1,7	1,7	1,7
Textilien und Bekleidung	186,5	1946,6	- 3,0	- 0,4	-11,7	- 5,9
davon: Chemiefasern	5,0	53,4	- 7,7	- 4,6	-14,8	-19,1
Garne aus Chemiefasern	28,2	287,8	- 3,6	- 8,1	-18,1	-12,2
Gewebe aus Chemiefasern	14,1	160,8	1,3	- 2,1	- 1,6	- 0,3
Gewebe aus Seide	1,0	15,8	- 9,7	21,8	23,6	14,8
Wollgarne	3,1	29,8	-12,1	-20,2	- 8,9	- 5,7
Wollgewebe	3,9	47,1	-11,7	- 4,1	- 6,6	- 1,0
Baumwollgarne	7,8	92,9	-17,2	-22,6	-12,2	-10,5
Baumwollgewebe	23,7	297,9	27,0	17,1	-15,1	- 5,3
Stückereien	9,9	123,4	- 0,3	2,6	-27,7	- 7,8
Textile Bodenbeläge	2,9	40,0	-13,6	18,6	-10,6	4,7
Wirk- und Strickwaren	24,5	197,0	-11,4	- 7,4	- 9,1	- 5,9
Bekleidungs-, Konfektionswaren	27,6	238,4	- 2,5	8,8	- 2,5	0,2
Schuhe	13,1	118,5	-20,9	7,4	- 6,3	- 2,9
Nahrungs- und Genussmittel	124,9	950,3	6,1	- 4,9	- 9,6	- 3,8
davon: Käse	41,8	294,1	1,5	- 4,3	1,7	1,7
Milchkonserven, Kindermilch	3,9	22,2	- 2,5	-14,0	1,7	1,7
Schokolade	13,2	72,1	23,4	1,0	1,7	1,7
Suppen, Bouillon	6,0	76,3	-34,8	- 0,5	1,7	1,7
Tabakfabrikate	29,2	197,6	76,4	2,6	- 2,9	0,2
Bücher, Zeitungen	20,1	159,0	- 2,6	6,0	- 6,3	- 2,9

**Geografische Verteilung**  
(s. Tabelle III)

Im Vergleich zum Vorjahresmonat hat sich die Einfuhr aus den OECD-Staaten um 110,1 Mio Fr. verringert. Innerhalb der EWG (-121,7 Mio) verzeichnen hauptsächlich die Bezüge aus der Bundesrepublik Deutschland (-112,1 Mio), Italien (-37,7 Mio), Frankreich (-22,8 Mio) und den Niederlanden (-18,6 Mio) einen Rückgang, wogegen jene aus Grossbritannien beachtlich zugenommen haben (+75,4 Mio). Von der Verminderung der Importe aus der EFTA (-22,9 Mio) sind alle Mitgliedstaaten betroffen. Die Erhöhung der Zufuhren aus den ausseruropäischen OECD-Staaten (+51,6 Mio) beruht auf den Sendungen aus den USA (+53,2 Mio). Die Einfuhren aus den Nicht-OECD-Staaten liegen deutlich unter dem Vorjahresergebnis (-192,8 Mio), wobei sowohl die Käufe in den Entwicklungsländern (-144,1 Mio) als auch jene in den Staatshandelsländern (-42,2 Mio) zurückgegangen sind. Bei den ersteren rührt die Umsatzeinbusse vor allem von den Eindeckungen in den Arabischen Emiraten (-47,0 Mio), Nigeria (-20,6 Mio) und Panama (-18,3 Mio) her, bei den letzteren dagegen von den Importen aus der Sowjetunion (-48,6 Mio Fr.).

Die Zunahme der Ausfuhr nach den OECD-Staaten (+100,7 Mio Fr.) ist ausschliesslich auf die Mehrverkäufe nach der EWG (+157,1 Mio) zurückzuführen, wozu in erster Linie die Sendungen nach Grossbritannien (+49,0 Mio), der Bundesrepublik Deutschland (+40,5 Mio), Dänemark (+39,7 Mio) und Belgien-Luxemburg (+20,8 Mio) beigetragen haben. Demgegenüber verzeichnen die Lieferungen nach der EFTA (-40,4 Mio) und den aussereuropäischen OECD-Ländern (-15,5 Mio) eine Abnahme, insbesondere jene nach Kanada (-31,7 Mio), Österreich (-20,9 Mio), Portugal und Schweden. Die Exporte nach den Nicht-OECD-Staaten sind um 64,0 Mio Fr. gestiegen. Von den Entwicklungsländern (+37,2 Mio) haben namentlich Israel (+31,1 Mio), Panama (+18,9 Mio) und Saudi-Arabien (+16,9 Mio) mehr Waren gekauft. Die Versandausweitung nach den Staatshandelsländern (+26,9 Mio) rührt vornehmlich von den Exporten nach der Sowjetunion (+18,7 Mio Fr.) her.

Die Handelsbilanz mit den OECD-Staaten schliesst mit einem Defizit von 733,7 Mio Fr., was 210,8 Mio oder 22,3% weniger sind als im August 1977. Diese Entwicklung ist darauf zurückzuführen, dass sich der Passivsaldo mit der EWG um 278,8 Mio oder 27,5% auf 733,5 Mio Fr. verringert hat. Der Handel mit der EFTA weist ein Aktivum von 35,0 Mio Fr. (-17,5 Mio) und jener mit den aussereuropäischen OECD-Staaten ein Defizit von 79,4 Mio Fr. (+67,1 Mio) auf. Im Gütertausch mit den Nicht-OECD-Staaten hat sich der Aktivsaldo um 256,8 Mio oder 80,4% auf 576,2 Mio Fr. erhöht. Der Exportüberschuss mit den Entwicklungsländern hat um 181,3 Mio oder 54,8% auf 512,1 Mio Fr. zugenommen, und der im Vorjahresmonat defizitäre (23,1 Mio) Handel mit den Staatshandelsländern verzeichnet nun ein Aktivum von 46,0 Mio Fr.

**Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen<sup>1)</sup>**  
Tabelle III

	Absolute Werte in Mio Fr. Einfuhr		Absolute Werte in Mio Fr. Ausfuhr		Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %			
	Aug. 1978	Jan.-Aug. 1978	Aug. 1978	Jan.-Aug. 1978	Aug. 1978	Jan.-Aug. 1978	Aug. 1978	Jan.-Aug. 1978
OECD-Länder	2795,4	24504,3	2061,7	19352,6	- 3,8	1,8	5,1	3,8
- OECD-Europa	2370,7	21359,9	1716,5	16215,0	- 6,4	1,4	7,3	3,2
- EWG	2107,1	18978,8	1373,6	12879,1	- 5,5	1,8	12,9	8,7
BR Deutschland	887,6	7888,9	562,6	4927,6	-11,2	1,0	7,8	13,6
Frankreich	347,7	3520,7	219,2	2346,6	- 6,2	1,5	- 2,5	- 1,6
Italien	276,6	2727,9	124,2	1695,4	-12,0	- 1,6	- 3,5	- 3,2
Niederlande	121,9	1042,3	88,4	788,5	-13,2	- 3,5	0,6	3,2
Belgien-Luxemburg	116,9	1119,1	96,7	767,3	- 0,8	1,9	27,4	9,2
Grossbritannien	322,2	2367,9	188,2	1884,5	30,5	12,5	35,2	25,6
Dänemark	28,5	248,1	83,6	410,5	-12,6	- 3,9	90,4	14,7
Irland	5,7	63,9	10,7	58,7	-12,3	24,8	311,5	28,4
- EFTA	232,1	2003,7	267,1	2543,3	- 9,0	- 2,2	-13,1	-12,3
Österreich	126,7	1086,6	131,9	1297,6	- 5,8	3,4	-13,7	- 8,7
Norwegen	10,1	99,9	34,4	265,0	-30,3	-25,6	17,8	-20,1
Schweden	66,1	561,2	58,7	569,7	- 3,1	- 5,5	-16,1	-13,4
Portugal	6,9	77,0	19,5	218,0	-10,4	-15,6	-37,9	-15,3
Finnland	17,9	148,6	22,1	185,3	-19,0	- 0,9	- 4,3	-16,7
Island	4,4	30,5	0,5	7,7	-45,0	5,5	- 50,0	- 4,9
- übrige	31,4	377,4	75,8	792,6	-35,4	1,1	- 0,5	-17,8
- Aussereuropäische OECD-Länder	424,7	3144,4	345,3	3137,5	13,8	4,7	- 4,3	7,0
USA	283,9	2087,7	205,3	1919,7	23,1	11,3	0,9	10,2
Kanada	17,5	135,3	21,4	253,6	2,3	-19,8	-59,7	-16,3
Japan	113,5	855,6	92,6	743,8	- 4,1	- 1,5	12,9	15,2
Australien/Neuseeland	9,9	65,8	26,0	220,5	41,4	-26,9	16,6	- 8,5
Nicht-OECD-Länder	391,3	3668,4	967,5	7873,9	-33,0	-12,7	7,1	1,7
- Entwicklungsländer	261,3	2507,5	773,4	6261,7	-35,5	-20,3	5,1	1,9
davon: OPEC-Länder	65,9	689,5	254,7	2328,8	-51,5	-28,2	- 5,2	2,3
- Staatshandelsländer	120,2	1083,9	166,2	1380,5	-26,0	12,4	19,3	0
europäische	112,2	1022,1	144,7	1251,9	-26,6	13,9	12,4	- 1,4
asiatische	8,0	61,8	21,5	128,7	-16,7	- 7,3	100,9	17,0
Südafrika	9,7	76,9	28,0	231,7	-40,9	-17,9	0	4,6
Insgesamt	3186,7	28172,7	3029,2	27226,5	- 8,7	- 0,4	5,7	3,2

<sup>1)</sup> Ländergruppen gemäss OECD-Schema «Statistiques du commerce extérieur. Série A» (Ausnahme: Vietnam ab 1. 1. 1977 unter den Entwicklungsländern ausgewiesen)

**Verordnung über den Zuckerrübenpreis und die Finanzierung der Zuckerrübenverwertung 1978**

vom 18. September 1978

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 2, 6, 10 und 17 des Bundesbeschlusses vom 28. Juni 1974 über die inländische Zuckerwirtschaft, verordnet:

**Art. 1 Zuckerrübenpreis**

<sup>1</sup> Der von der Zuckerfabrik und Raffinerie Aarberg AG und von der Zuckerfabrik Frauenfeld AG zu entrichtende Produzenten-Grundpreis für die laut Anbauvertrag zu übernehmenden Zuckerrüben aus der Ernte 1978 wird auf 15 Franken je 100 kg Rüben, Basis 16 Prozent Zuckergehalt, festgesetzt.

<sup>2</sup> Für Mehr- oder Mindergehalte an Zucker werden zum Grundpreis nach Absatz 1 folgende Abzüge oder Zuschläge festgelegt:

Zuckergehalt	Je 0,1% Zuckergehalt
12,9% und weniger	15 Rappen Abzug
13,0 bis 15,9%	10 Rappen Abzug
16% Grundpreis	
16,1 bis 18,0%	10 Rappen Zuschlag
18,1 bis 19,0%	9 Rappen Zuschlag
19,1% und mehr	8 Rappen Zuschlag

<sup>3</sup> Die Frühablieferungsentschädigung von 70 Rappen je 100 kg Rüben wird für alle bis und mit Samstag, 7. Oktober 1978, verladenen und abgehenden Lieferungen ausgerichtet.

<sup>4</sup> Die Spätlieferungsentschädigung von 40 Rappen je 100 kg Rüben wird für alle ab Montag, 27. November 1978, bis und mit Samstag, 9. Dezember 1978, verladenen und abgehenden Lieferungen ausgerichtet. Ab Montag, 11. Dezember 1978, beträgt diese Entschädigung 60 Rappen je 100 kg.

**Art. 2 Abgabe auf eingeführtem Zucker und Kostenbeitrag der Produzenten**

<sup>1</sup> Zur Deckung der mutmasslichen Differenz von rund 88 Millionen Franken zwischen den Gesteungskosten und Erlösen aus der Verarbeitung der inländischen Zuckerrüben 1978 werden ab 1. Oktober 1978 eine Importabgabe von 15 Franken je 100 kg und ein Kostenbeitrag der Produzenten von 60 Rappen je 100 kg Zuckerrüben erhoben.

<sup>2</sup> Für die Durchführung gelten die Bestimmungen der Verordnung vom 9. Oktober 1974 über den Vollzug des Zuckerbeschlusses.

**Art. 3 Vollzug**

Die Abteilung für Landwirtschaft wird mit dem Vollzug beauftragt.

**Art. 4 Inkrafttreten**

Diese Verordnung tritt am 1. Oktober 1978 in Kraft.

18. September 1978 Im Namen des Schweizerischen Bundesrates  
Der Bundespräsident: Ritschard  
Der Bundeskanzler: Huber

**Ordonnance concernant le prix des betteraves sucrières en 1978 et le financement de leur mise en valeur**

du 18 septembre 1978

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 2, 6, 10 et 17 de l'arrêté fédéral du 28 juin 1974 sur l'économie sucrière indigène, arrête:

**Article premier Prix des betteraves sucrières**

<sup>1</sup> Le prix de base à la production des betteraves sucrières de la récolte de 1978, prises en charge par la Sucrerie et raffinerie d'Aarberg SA et la Sucrerie de Frauenfeld SA en vertu de contrats de culture, est fixé à 15 francs les 100 kilos, ce prix s'entendant pour une teneur en sucre de 16 pour cent.

<sup>2</sup> Pour tout écart de 0,1 pour cent en plus ou en moins dans la teneur en sucre, le prix de base selon le 1<sup>er</sup> alinéa est réduit ou majoré comme il suit:

Teneur en sucre	Pour tout écart de 0,1%
12,9% et moins	Réduction de 15 centimes
de 13,0 à 15,9%	Réduction de 10 centimes
16% Prix de base	
de 16,1 à 18,0%	Majoration de 10 centimes
de 18,1 à 19,0%	Majoration de 9 centimes
19,1% et plus	Majoration de 8 centimes

<sup>3</sup> Une prime de 70 centimes par 100 kilos de betteraves est versée pour toutes les livraisons avancées, qui seront chargées et expédiées jusqu'au samedi 7 octobre 1978.

<sup>4</sup> Une prime de 40 centimes par 100 kilos de betteraves est versée pour toutes les livraisons retardées qui seront chargées et expédiées du lundi 27 novembre au samedi 9 décembre 1978 y compris. A partir du lundi 11 décembre 1978, la prime sera de 60 centimes par 100 kilos.

**Art. 2 Taxe sur les importations de sucre et contribution des producteurs à la couverture des frais**

<sup>1</sup> Dès le 1<sup>er</sup> octobre 1978, une taxe à l'importation de 15 francs par 100 kg de sucre, ainsi qu'une contribution des producteurs de 60 centimes par 100 kg de betteraves sucrières sont perçues aux fins de couvrir la différence probable de quelque 88 millions de francs entre les prix de revient et le produit de la vente, résultant de la transformation de la récolte de betteraves sucrières de 1978.

<sup>2</sup> Les dispositions de l'ordonnance du 9 octobre 1974 concernant l'exécution de l'arrêté fédéral sur l'économie sucrière indigène sont applicables.

**Art. 3 Exécution**

La Division de l'agriculture est chargée de l'exécution.

**Art. 4 Entrée en vigueur**

La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1978.

18 septembre 1978 Au nom du Conseil fédéral suisse:  
Le président de la Confédération, Ritschard  
Le chancelier de la Confédération, Huber

**Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im August 1978**

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit teilt mit, dass den zuständigen Arbeitsämtern im August 1978 von 204 Betrieben Kurzarbeit gemeldet wurde; vor einem Monat waren es 179 und vor Jahresfrist 339. Betroffen waren 2805 Männer und 2045 Frauen. Für die insgesamt 4850 Teilarbeitslosen wurden rund 0,15 Mio Ausfallstunden ausgewiesen. Im Vormonat wurden 3557 Teilarbeitslose mit 0,11 Mio Ausfallstunden und im August des Vorjahres 4439 Teilarbeitslose mit 0,16 Mio Ausfallstunden gezählt.

Im August 1978 waren 892 oder 18,4% der Teilarbeitslosen kontrollpflichtige Ausländer gegenüber 719 oder 20,2% im Vormonat und 757 oder 17,1% im Vorjahr.

Aus wirtschaftlichen Gründen erfolgten 280 Entlassungen (183 Männer und 97 Frauen). Kündigungen auf einen späteren Zeitpunkt wurden 275 (161 Männer und 114 Frauen) ausgesprochen. Im Juli 1978 stellte sich die Zahl der Entlassungen auf 521 und jene der Kündigungen auf 63, während im August des Vorjahres 172 Entlassungen und 180 Kündigungen gemeldet wurden.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

**Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre économique en août 1978**

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail communique que 204 entreprises ont annoncé, en août 1978, du chômage partiel aux offices du travail compétents; leur nombre atteignait 179 le mois précédent et 339 une année auparavant. Ces réductions d'horaires de travail ont touché 2805 hommes et 2045 femmes. En tout, quelque 0,15 million d'heures ont été chômées par ces 4850 personnes. Le mois précédent, on avait enregistré 3557 chômeurs partiels et 0,11 million d'heures chômées; les nombres respectifs s'inscrivaient à 4439 personnes et 0,16 million d'heures en août de l'année dernière.

En août 1978, 892 chômeurs partiels, soit 18,4% du nombre total, étaient des étrangers soumis à contrôle, contre 719 ou 20,2% le mois précédent et 757 ou 17,1% une année auparavant.

280 personnes (183 hommes et 97 femmes) ont été licenciées pour des motifs d'ordre économique. En outre, des résiliations de contrats de travail prenant effet à une date ultérieure ont été signifiées pour les mêmes motifs à 275 personnes (161 hommes et 114 femmes). Les nombres respectifs atteignaient 521 et 63 en juillet 1978, tandis qu'ils s'élevaient à 172 et 180 en août 1977.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 22. September 1978

Banque nationale suisse - Situation au 22 septembre 1978

		Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation	
Aktiven	Actif	Franken / Francs	Franken / Francs
Goldbestand	Encaisse or	11 903 905 469.30	—
Devisen	Devises	20 809 277 144.36	+ 267 475 557.83
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	Bons du Trésor étrangers en sFr.	2 628 000 000.—	- 35 000 000.—
Inlandportfeuille	Portfeuille effets sur la Suisse		
- Wechsel	- Effets de change	270 147 411.52	- 1 562 396.15
- Schatzanweisungen des Bundes	- Bons du Trésor de la Confédération	—	—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	4 358 901.48	+ 3 604 691.28
Wertschriften	Titres		
- deckungsfähige	- pouvant servir de couverture	1 063 800.—	—
- andere	- autres	316 963 801.—	+ 99 000.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	31 866 696.92	+ 10 015 296.85
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	121 197 839.81	+ 6 014 751.92
Total	Total	36 086 781 064.39	
Passiven	Passif		
Eigene Gelder	Fonds propres	70 000 000.—	—
Notenumlauf	Billets en circulation	19 254 563 275.—	+ 251 134 840.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue		
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	- Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	7 865 062 140.49	- 223 947 488.66
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	- autres engagements à vue	3 617 249 633.48	+ 220 646 992.06
Mindestguthaben von Banken auf:	Avoirs minimaux des banques sur:		
- inländischen Verbindlichkeiten	- les engagements en Suisse	—	—
- ausländischen Verbindlichkeiten	- les engagements envers l'étranger	—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme		
- Sterilisierungskriptionen	- Rescriptions de stérilisation	3 405 950 000.—	—
- Sonderkonti <sup>1)</sup>	- Comptes spéciaux <sup>1)</sup>	—	—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	1 873 956 015.42	+ 2 812 558.33
Total	Total	36 086 781 064.39	

<sup>1)</sup> Überschreitung des zulässigen Kreditzuwachses / <sup>1)</sup> Dépassement du taux d'accroissement des crédits

Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit / depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	1	27. 2. 1978
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance	2	27. 2. 1978
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	1/4	20. 3. 1978
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	1/2	20. 3. 1978

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Société anonyme H. A. Schmid, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire annuelle

le 6 octobre 1978, à 17 h., dans les locaux de Cofisa Comptabilités et fiscalité SA, 2, rue de la Rôtisserie, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le conseil d'administration

**Kraftwerke Vorderrhein AG**

Partner:  
 Nordostschweizerische Kraftwerke AG (NOK) 81,5%  
 Kanton Graubünden 10%  
 Bündner Gemeinden 8,5%

Emission

**3 1/4 % Anleihe 1978-90**  
**3 1/4 % von Fr. 30000000**

zur Konversion bzw. Rückzahlung der auf den 15. Oktober 1978 gekündigten 5% Anleihe 1965-81 von Fr. 30000000

Bedingungen

Laufzeit längstens 12 Jahre  
 Jahrescoupons per 15. Oktober  
 Kotierung in Zürich, Basel, Bern und St. Gallen

Emissionspreis

99,50%  
 Konversionssoulte Fr. 5.- pro Fr. 1000 konvertiertes Kapital zu Gunsten des Einreichers

Anmeldefrist

26. September bis 2. Oktober 1978, mittags  
 Konversionsanmeldungen stehen bei den Banken zur Verfügung

Es findet keine Barzeichnung statt

Zürcher Kantonalbank  
 Aargauische Kantonalbank  
 Schaffhauser Kantonalbank  
 Zuger Kantonalbank  
 Appenzell A.-Rh. Kantonalbank

Graubündner Kantonalbank  
 Thurgauische Kantonalbank  
 Glarner Kantonalbank  
 St. Gallische Kantonalbank  
 Appenzell I.-Rh. Kantonalbank

Schweizerische Kreditanstalt  
 Schweizerische Bankgesellschaft  
 Schweizerische Volksbank

Schweizerischer Bankverein  
 Bank Leu AG  
 Schweizer Verband der Raiffeisenkassen

General Watch Co Ltd. Biel

5 1/2 % Anleihe, 1971-1985, vorzeitige Rückzahlung

Wir machen von der in den Anleihebedingungen vorgesehenen Möglichkeit Gebrauch und kündigen unsere Anleihe vorzeitig zur Rückzahlung auf den 30. November 1978.

Von diesem Termin an hört die Verzinsung auf. Für 1978 wird der Zins pro rata für 11 Monate bezahlt.

Die Rückzahlung erfolgt gegen Einreichung der Titel, mit allen noch nicht verfallenen Coupons, bei folgenden Banken:

Banque Cantonale Neuchâteloise  
 Kantonalbank von Bern  
 Schweizerische Volksbank  
 Schweizerische Bankgesellschaft  
 Schweizerischer Bankverein  
 Solothurner Handelsbank

oder am Sitz der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 50, in Biel. Die Finanzdirektion der ASUAG orientiert über verschiedene Konversionsmöglichkeiten.

Die der Gesellschaft bekannten Obligationeninhaber erhalten direkt ein diesbezügliches Schreiben der GWC.

Finanz- & Investmentbank AG, Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, 16. Oktober 1978, 14 Uhr, im Amtlokal, Notariat Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, Zürich 1.

Traktandum: Statutenänderung (Art. 2).

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder sonst genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis Freitag, 13. Oktober 1978, abends, am Schalter bezogen werden.

Zürich, den 22. September 1978

Der Verwaltungsrat

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft -

Inserieren Sie!

Telefonbeantworter  
 P.T.E.-bewilligt, Fr. 465.-  
 Hörerprobe: 01 69 42 40  
 Diktiersystem  
 Fr. 600.-  
 Gegensprechanlagen  
 Verkauf: 01 32 46 32

Zu verkaufen am Bielersee

herrschaftliche Villa

10 Zimmer, Garagen, Dependenz, 4000 m<sup>2</sup> Umschwung.

Wunderschöne, unverbaubare Lage. Herrliche Aussicht. Einmalige Konstruktion.

Anfragen unter Chiffre 13-29886 an Publicitas, 7001 Chur

Direktionsmöbel

echt Palisander und Leder. 01 32 46 32

Exportfähig sein

heisst neue Märkte und Wege finden!  
 Ihre Anfrage erwartet Chiffre  
 Y 03-354850, Publicitas, 4010 Basel

**Täfer!**

A-SORTIERUNG!

Nord. Fichte-Tanne Fr. 14.80/m<sup>2</sup>  
 Nord. Kiefer-Föhre Fr. 15.80/m<sup>2</sup>

Holzimporte Bern - Giin, Märki & Co.  
 Haslerstrasse 12, Postfach 1512, 3001 Bern  
 Telefon 031 25 53 52



**Stempel Gravuren Schilder**

8022 Zürich

Limmatquai 32  
 Tel. 01 / 32 61 89